Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...ofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

...merika's aanvalskracht nog groter dan die vanRusland

RAPPORT „INSTITUTE FOR STRATEGIC STUDIES":

...ewapeningswedloop duurt voort in het Midden-Oosten

...NDON — De bewapeningswedloop in het Midden-Oosten duurt ...verminderd voort en zowel de Arabische landen als Israel zijn op dit ...nent veel beter uitgerust dan in 1967 voor het uitbreken van de zesdaagse ...oorlog. Dit blijkt uit gegevens van het „Institute for StrategicStudies in ...den die gisteren in het jaarlijkse rapport zijn gepubliceerd. Israel heeft ...menteel 275 gevechtsvliegtuigen en krijgt nog 40 supersone Amerikaanse Phantoms en 20 Italiaanse hefschroefvliegtuigen (Frankrijk wil de bestelde Mirage-5 jachtbommenwerpers niet leveren). De Israelische pantsereenheden zijn indrukwekkend. Zij omvatten 620 Amerikaanse en 400 Britse tanks ongeveer 300 stukken gemechaniseerd geschut en meer dan 1500 voertuigen en pantserwagens. Egypte heeft 400 militaire vliegtuigen en ...ndien heeft de Sovjet-Unie beloofd tegen volgend jaar 200 straaljagers te leveren. Tsjecho-Slowakije zal Egypte honderd lichte ...bische tanks sturen.

...ngeland en ...S. leveren ...an Jordanie

...ordanie dat slechts elf ouderwetse ...se "Hunter"-straaljagers heeft zal ...n volgend jaar 16 tot 18 ...erikaanse "Starfighter" geleverd ...en en 50 tot 100 middelzware ...se "Centurion"- tanks.

...rie heeft, naar verluidt, 145 ...chtsvliegtuigen, hoofdzakelijk ...sische onderscheppingsjagers en ...tbommenwerpers, 450 tanks en ... stukken gemechaniseerd anti-...geschut. Volgens de "Military ...ance" beschikt Irak over 213 ...tuigen, waarbij Russische jacht-...mmenwerpers en onderscheppings-...rs en 50 Britse Hunter-toestellen ...r aanvallen op gronddoelen. De ...tseenheden omvatten 480 Rus-...e en 55 Britse middelzware ...ks en 40 lichte Franse tanks.

...oedi-Arabie heeft nu 43 Britse Amerikaanse gevechtsvliegtuigen, ...eveer 40 opleidingsstraal-...tuigen en een kleine (Amerikaan-...tankmacht. Voorts ongeveer 30 ...nse en Italiaanse hefschroefvlieg-...en.

...e Sovjet-Unie beschikt thans over ...wel evenveel intercontinentale ...tegie raketten die vanaf basis op ...vasteland worden gelanceerd als ...erika, maar de Verenigde Staten ...ben nog een voorsprong op het ...ed van ballistische raketten die ...af onderzeeboten worden afge-...rd. Ook heeft Amerika een ...orsprong bij de produktie van ...ojectielen met meervoudige kern-...ppen die tegelijkertijd op verschil-...de doelen kunnen worden afge-...rd. Voorts hebben zowel de ...vjet-Unie als communistisch China ...egelde gevechtstroepen langs hun ...derzijdse grens gelegerd. De Sov-...Unie heeft haar sterkte in het ...nsgebied met China met zes ...visies verhoogd tot 21.

...olgens het rapport zijn de Chine-... strijdkrachten met ongeveer ....000 man uitgebreid en beschik-...n zij in grensgebied met Rusland ...er artillerie en gevechtstanks. Het ...inese kernprogramma ondervindt ...nstige vertraging. De deskundigen ... Londen menen dat China over ...oeg splijtbaar materiaal be-...hikt voor ongeveer 100 atoombom-...en met een explosieve kracht van ... kiloton tnt of een kleiner aantal ...t waterstofvariaties. Eerder was ...rwacht dat China tegen 1967 over ...llistische kernraketten voor mid-...grote afstand zou beschikken, ...aar er zijn nog geen berichten over ...e voorbereidingen voor de bouw van ...nceerplaatsen. Ook is niets bekend ...ver proeven in oceaangebieden die ...oor dergelijke raketten noodzakelijk ...ijn. Voorts twijfelt men er aan of ...hina in staat is voldoende klassieke ...apens te produceren voor een ...onfrontatie met de Sovjet-Unie.

De Verenigde Staten hebben 1054 intercontinentale ballistische raketten op land-lanceerbases (evenveel als in 1967) tegen de Sovjet-Unie op het ogenblik ongeveer 1050. Als Moskou in hetzelfde tempo voortgaat met de constructie van deze wapens zal het eind van dit jaar 1150 van dergelijke raketten kunnen hebben.

Hoewel de Amerikaanse aantallen op dit gebied gelijk zijn gebleven, heeft Amerika krachtiger types ontwikkeld en de meervoudige kernkoppen waar op het ogenblik proeven mee worden genomen zouden de VS, wat vernietigingskracht betreft, een grote voorsprong geven.

De verhouding op het gebied van onderzeebootraketten voor middelgrote afstand bedraagt nu 160 (Sovjet-Unie) - 656 (VS). De Russen bouwen echter in hoog tempo om hun achterstand in te halen. Vier onderzeeboten van het Amerikaanse Polaris-type worden per jaar in dienst gesteld door de Russische marine (Amerika heeft er 41).

De Polaris is uitgerust met 16 kernraketten met een bereik van 1700 tot 2850 mijl.

Hoewel de Sovjet-Unie zes divisies naar de Chinese grens heeft overgeplaatst, wordt niet aangenomen dat de Russische gevechtskrachten in Europa daardoor is verminderd.



Koning Hoessein van Jordanie (links) was deze week op bezoek bij de Egyptische president Nasser. Onderwerp van gesprek was het conflict met Israel dat het afgelopen jaar weer heeft geleid tot een bewapeningswedloop op grote schaal.

Dayan houdt vast aan bezet gebied

Met Arabieren gesprek niet onmogelijk

TEL AVIV. — „Onze strategie bestaat uit het ons handhaven aan de bestandslijnen en niet uit het bezetten van nieuwe Arabische gebieden. Wij willen niet naar Cairo, Amman of Beiroet oprukken, maar overal hardtoeslaan zelfs op de meest onverwachte plaats". Dit heeft de Israëlische minister van defensie, generaal Mosje Dayan, gezegd in een vraaggesprek dat gisteren in de Israëlische avondbladen is gepubliceerd.

„Het alternatief van onze huidige strategie zou een bewegingsoorlog zijn, welke ongetwijfeld de bezetting van nieuwe gebieden zou betekenen. Dat is niet in ons belang. Wij blijven waar wij zijn en wij blijven voorgoed, dat wil zeggen dat wij ons versterken, dat wij wegen aanleggen enz." aldus de Israëlische minister.

Dayan zei er van overtuigd te zijn dat de Russen een „Russificeren van de oorlog willen vermijden". De Russen leiden de Arabieren op om niet verplicht te zijn zelf in de strijd tussenbeide te komen.

NIEUWE KAAPT

Over de houding van Washington sprekend zei Dayan: „Het is mogelijk dat de Amerikanen ons in de toekomst hun hulp ontzeggen als wij hun voorstellen verwerpen". Als het zover zou komen zou men bereid moeten zijn om de buikriem wat vaster aan te halen maar Israël zal niet opgeven. Men moet geloven in de nieuwe kaart van Israël. Er komen nieuwe nederzettingen komen. Sjarm El Sjeikh, het Golangebergte en de Gazastrook zijn van niet minder belang voor ons dan de Jordaan-vallei. Door het scheppen van voldongen feiten bereikt men het snelst vrede", zo besloot de generaal.

BEREID TE PRATEN

De Islaëlische minister zei nog dat Israël bereid blijft tot besprekingen met de Arabieren, als zij directe besprekingen willen, zonder dat vooraf voorwaarden worden gesteld. De Arabieren zouden elk onderwerp kunnen aanroeren, ook Jeruzalem. De standpunten van Israël zou waarschijnlijk lijnrecht tegenover dat van de Arabische landen staan. „Niettemin zouden we een weg naar wederzijds begrip kunnen vinden".

Betaling loon tijdens rechtvaardige staking

AVVWV wil wijziging art. 1614 BW

WILLEMSTAD. — Het Algemeen verbond van vrije werknemersverenigingen (AVVWV) gevestigd in de Penstraat op Curaçao, heeft in een verklaring stelling genomen tegen artikel 1614 d van het Burgerlijk wetboek (BW) van de Nederlandse Antillen, omdat dit artikel aan de deelnemer van een rechtvaardige staking geen enkele aanspraak geeft op het behoud van het loon gedurende de werkstaking. AVVWV-adviseur D. H. Alberto heeft over dit onderwerp al verschillende malen gesproken in verband met het conflict bij Mijnmaatschappij Curaçao nv.

Volgens de verklaring van dit vakverbond is het voor een werkgever heel eenvoudig om bij verzuim op de werknemer het principe toe te passen Geen arbeid, geen loon. „Maar zo ligt het niet altijd", aldus het AVVWV, „daar ook de werkgever in verzuim kan worden gesteld, zodat de werknemer volkomen terecht staakt".

Voor genoemd verbond luidt dan ook de conclusie, dat wanneer er een staking uitbreekt door de schuld van de werkgever, het recht op loon niet zo maar op zij kan worden geschoven. Dit zou ook in feite niet mogen, aldus het AVVWV. Volgens het huidige artikel 1614 d van het Burgerlijk wetboek „behoudt de werknemer bij niet werken tengevolge van de schuld van de werkgever het loon alleen, wanneer hij de bereidheid tot werken toont", zo meent het AVVWV. Dit artikel spot dan ook met het karakter van de werkstaking", aldus het verbond.

Een wetswijziging om dit artikel aan het stakingsrecht aan te passen mag en kan niet lang op zich laten wachten. Er is geen enkele reden, waarom een werknemer, als hij onredelijk door zijn werkgever wordt behandeld en daarom tot staking overgaat, het recht op loon moet worden onthouden. Maar tot op dit ogenblik is artikel 1614 d een verordeling van de rechtvaardige staking, concludeert het AVVWV.

Overstromingen in Mexico: 58 doden

VERACRUZ. — In het zuiden van de Mexicaanse staat Veracruz zijn gisteren vijftien mensen, onder wie acht kinderen, verdronken toen de rivier de Blanco buiten haar oevers trad. Het aantal doden in Zuid-Mexico als gevolg van overstromingen na zware regenval is hiermee gestegen tot 58.

Waarnemers andere kerken

In oktober synode van PKNA

WILLEMSTAD. — De Synodevergadering van de Protestantse kerk Nederlandse Antillen (PKNA) zal van 7 tot 10 oktober op Bonaire worden gehouden. Naast de vijftien gedelegeerden van de drie gemeenten, welke bij genoemde kerk zijn aangesloten, zal de synode worden bijgewoond door waarnemers van de Evangelische broedergemeente, de Methodist church, de Gereformeerde kerk van Curaçao en Trans world radio van Bonaire.

Het orgaan van de Protestantse gemeente van Curaçao, Eenheid in verscheidenheid, dat bovenstaand bericht meldt, voegt er aan toe, dat de praeses van het moderamen, J. H. Beaujon, zo goed als hersteld is van de ziekte, waarvoor hij in de VS verpleegd werd. De PKNA bestaat volgende maand één jaar en heeft in deze korte tijd het nodige werk verzet. De acht commissies welke in 1968 werden opgericht hebben talrijke rapporten opgesteld over verschillende vraagstukken, waarmee de gemeenschap geconfronteerd wordt.

Ook naar buiten heeft de PKNA, aldus Eenheid in verscheidenheid, een eigen gezicht gekregen. In de loop van het jaar werd men lid van de Assembly of reformed churches, waarin de hervormde en de Presbyteriaanse kerken van het Caribisch gebied verenigd zijn. Verder ontving men een uitnodiging om de derde conferentie van Evangelische kerken in Latijns Amerika bij te wonen in Buenos Aires.

In juli tenslotte kreeg men van de Wereldraad van kerken een felicitatie als reactie op een schrijven, dat de PKNA had gestuurd naar Geneve. Daaraan had men de nieuwe Kerkorde toegevoegd evenals een authentieke copie van de akte van instituering. De Wereldraad van kerken maakte duidelijk, dat men verheugd was over deze stap in de goede richting, zoals het werd geformuleerd.

Nieuwe aanval bij Golf van Suez

TEL AVIV — Vandaag hebben Israëlische vliegtuigen opnieuw Egyptische doelen aan de westkust van de Golf van Suez aangevallen. Dit heeft een militaire woordvoerder in Tel Aviv meegedeeld. Alle vliegtuigen keerden behouden op hun basis terug. Er werden doelen in het gebied van Aboe-Darag aangevallen.

Een militaire woordvoerder in Cairo heeft meegedeeld, dat Egyptische vliegtuigen vandaag Israëlische stellingen en installaties aan de oostkust van de Golf van Suez en in het zuiden van de Sinai hebben aangevallen. De toestellen keerden behouden op hun basis terug.

Derde prijs voor Emmy Verhey

MUNCHEN. — De Nederlandse violiste Emmy Verhey heeft op het achttiende internationale muziekconcours in München in de afdeling viool een derde prijs toegekend gekregen ter grootte van 2500 mark. Een eerste prijs werd niet toegekend. De tweede prijs kregen de Italiaan Christiano Rossi en de Japanner Masako Yanagita.

Radiobestand tussen Peking en Moskou

HONGKONG. — Radio-Peking en radio-Moskou hebben vrijdagavond op hetzelfde ogenblik hun scheldkanonnades gestaakt. Het einde van de scheldpartijen die al maanden duurden, kwam een dag na het onverwachte gesprek van premier Kosygin met zijn Chinese collega Tsjoe En-Lai op het vliegveld van Peking.

Enkele uren later hervatte Radio-Peking echter weer zijn aanvallen op de machthebbers in Moskou. Het haalde een artikel van een Albanees jeugdblad, waarin „de contra-revolutionaire samenspanning van de Sovjets met de reactionaire Indonesische kliek van Soeharto" werd gehekeld.

Bombardementspauze in Vietnam opgeheven

WASHINGTON — Amerikaanse bommenwerpers van het type B-52 hebben na een pauze van 36 uur gisteren hun aanvallen in Zuid-Vietnam hervat. Het Witte Huis heeft tot hervatting van de bombardementen besloten omdat het peil van de vijandelijke activiteiten teruggekeerd was tot wat het was vóór het driedaagse Vietcong-bestand, in het begin van deze week. Dit bestand was door Hanoi uitgeroepen in verband met het overlijden van de Noordvietnamese president, Ho Tsji Minh. President Nixon had een bombardementspauze afgekondigd om te weten te komen, of er enige bijzondere betekenis school achter het vijandelijke bestand.

De bekendmaking van de hervatting van de bombardementen met de B-52 toestellen kwam op een ogenblik, dat Nixons belangrijkste politieke en militaire raadgevers bijeen waren voor een grondige beschouwing van de Amerikaanse oorlogsstrategie en om te overwegen of er meer Amerikaanse troepen uit Vietnam teruggetrokken zouden kunnen worden.

De woordvoerder van het Witte Huis zei, dat de regering-Nixon met de bombardementspauze de bedoelingen van de tegenstander had willen polsen en had willen nagaan of het Vietcong-bestand een politieke betekenis had, die verder ging dan de dood van het Noordvietnamese staatshoofd.

Volgens de woordvoerder is het bestand van de tegenstander door hem geschonden 13 uur voordat het was afgelopen. In de twaalf uur na het einde van het vijandelijke bestand was het noodzakelijk geweest de bombardementen met de B-52 toestellen te hervatten omdat de Amerikaanse strijdkrachten aan vijandelijke aanvallen waren blootgesteld. Maar gedurende de 12 uur was het aantal bombardementen van de superbommenwerpers met de helft verminderd, vergeleken met de vluchten die vóór het vijandelijk bestand gemaakt werden. Na het verstrijken van de twaalf uur, had president Nixon een bombardementspauze van 36 uur afgekondigd.

De woordvoerder weigerde te zeggen, of de pauze was ingegeven door aanwijzingen, dat Noord-Vietnam gunstig zou reageren op een deëscalatie-gebaar van de VS. Aan de andere kant sprak hij zekere geruchten tegen volgens welke het Witte Huis een massale aanval met B-52-toestellen tegen Noord-Vietnam in de zin heeft.

Hij legde er de nadruk op, dat de VS de communisten en de rest van de wereld duidelijk hadden gemaakt, dat de VS niet verantwoordelijk zijn voor de hervatting van de militaire activiteit in Vietnam op het peil van vóór het Vietcong-bestand. Hij liet wel doorschemeren, dat de VS de bombardementspauze zouden hebben voortgezet als de vijand de oorlog niet in alle hevigheid zou hebben hervat. De pauze, zo zei hij, was niet bedoeld als een sein voor de andere partij, maar om achter hun bedoelingen te komen en om duidelijk te maken, dat de VS een opvoering van de militaire activiteit niet entameren.

Op het kasteel Drakensteyn werden dinsdagochtend de 8-jarige Heinrich Peneux en de 14-jarige Ingrid Gevers door Prinses Beatrix en Prins Claus ontvangen: de kinderen boden het prinselijk paar een pop aan alsmede een exemplaar van een gramofoonplaatje, dat verkocht gaat worden ten bate van de revalidatie van het Surinaams gehandicapte kind.





Paters Gallé en Van Rooy 50 j. op N.A.

WILLEMSTAD. — Het is vandaag vijftig jaar geleden, dat de pater L. van Rooy en C. Gallé op Curaçao aankwamen om te gaan werken in dienst van het toenmalige vicariaat, dat inmiddels het bisdom Willemstad is geworden. Beide paters zijn in de loop der jaren vicaris van de Dominicanen geweest op de Nederlandse Antillen. Verder zijn zij als kapelaan en pastoor in verschillende parochies werkzaam geweest. Op het ogenblik is pater Van Rooy nog procurator van de paters Dominicanen en assisteert hij bij de geestelijke verzorging van de patiënten in het hospitaal op Curaçao.

Pater Gallé, die met verlof in Nederland vertoeft, is rector van Imelda-hof op Aruba. Bij de foto: pater Van Rooy bij de herdenking van zijn gouden professiefeest.

Paisley te keer tegen ,vijanden van Christus'

GREENVILLE — De Noordierse extremistische predikant Ian Paisley heeft vrijdag op een bijeenkomst an de Bob Jones-universiteit te Greenville, in de Amerikaanse staat Zuid-Carolina, de roomskatholieke kerk, de oecumenische beweging en het communistische als de vijanden van Jezus Christus betiteld. „Ten tijde van de reformatie deden zich bloedige daden van terrorisme voor en hetzelfde gebeurt vandaag, maar de God van Luther leeft nog altijd", verklaarde hij.

Op een persconferentie zei dominee Paisley later, dat V.N.-ondersecretaris dr Ralph Bunch nem had beloofd-, dat geen V.N.-troepen naar Noord-Ierland zouden worden gezonden zonder dat de regering van Ulter daarom had gevraagd. De organisatoren van Bernadette Devlins inzamelingsactie in de V.S. ten behoeve van de Noordierse katholieken deelden vrijdag mee, dat nog slechts 91.486 dollar was ontvangen, terwijl Bernadette als streefcijfer een miljoen dollar had aangemerkt. Maar er kwam nog steeds negenhonderd tot duizend dollar per dag binnen, en de campagne zou worden voortgezet. De boycot van Brntse goederen zou worden verzet met de British Motor Corporation als voornaamste doelwit.

Zwitserland verhoogt disconto

...BERN. — Vrijdag heeft de Zwit-...rse centrale bank het disconto ...rhoogd van drie tot 4¾ procent. ... verhoging gaat maandag 15 ...ember in. De rente voor kredie-...n tegen belening van effecten gaat ...aandag ook omhoog en wel van ...¼ tot 4¾ procent.

Agenda Curacao

WEEKEINDE–DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 13 - 15 september 1969.

Stads- en 2de distrikt oost: dokter R.M. Pattinaja, Salinja Abao z/n, tel.: 35388.

Stads- en 2de distrikt west: dokter H.S. Durgaram, Van der Stokstraat 2, (Sta Maria), tel.: 43034.

In het 3de distrikt: dokter L.A. Ablanque, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 48058.

VERLOF BEGRAFENIS:

zat.: dhr F.H. Colinet, Andres Belloweg 23.

zon.: Dhr E.R. van der Horst, Plutostraat 1.

BOTICA'S:

zat.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 23718. PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

zon.: OTRABANDA: Colon, tel.: 24200. PUNDA: Juliana, tel.: 12380.

POMPSTATIONS:

Craz – de Ruyterkade; Isa – Salinja; Schotborgh – Cas Cora; Canword – Gasparito; Mauricio – Santa Helena; Gasolinestation – Colon.

ZATERDAG:

BIOSCOPEN:

Roxy: 19.00 - 21.00 Elvira Madigan. West-End: 19.00 - 21.00 Thunder at the border; 23.30 Judoka. Cinelandia: 19.00 - 21.00 King's pirate. Drive–In: 19.00 - 21.00 Judoka: 24.00 The trygon factor. Cine–Rio: 20.00 War of the planets. Airport Cinema I: 15.15 – 17.15 Dik Trom; 19.15 – 21.15 Helga; 24.00 Zomernachten in Zweden. Asiento: 20.30 Night of the following day – leeftijd 18 jaar.

CINE TRUCK:

Zaterdagavond te Westpunt, zondagavond te Cocowijk en maandagavond te Lagoen.

DIVERSEN

Grot van Hato: 09.00 – 12.00/15.00 – 18.00 Open voor publiek.

UITZENDING (RNWO)

MIDDENGOLFBAND (375m)

19.30 – 21.10 Spaans en Engels. 21.10 – 21.30 Nederlands.

SPORT

Voetbal: 20.00 oud internationals vs jeugdelftal – rifstadion.

HOTELS:

Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00 show). Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen, (zat.: 22.00 en 01.00 show). Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 [illegible] Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta, (zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen); Knickerbocker din view: 07.00 - 23.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffee -shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Casino: vanaf 20.30 open. (dond.: modeshow; vrij.: rijsttafel). Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: Vanaf 18.00 Open. Discothec: 21.00 - 01.00 Open. Barbecue: (zon.: 12.00 - 16.00). Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.30 open. Park Hotel: parc discothec: (vrij. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

TELECURACAO:

17.00 kinderuurtje; 17.35 Fantastic four; 18.00 The Munsters; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Bowling; 19.30 Green Acres; 20.00 The mod Squad; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Nutricia pong pong trekking; 21.30 Teleteatro (film: Captain Horatio Hornblover).

ZONDAG:

BIOSCOPEN:

Roxy: 18.30 The valley of Gwangi; 20.30 Elvira Madigan. West–end: 10.30 –20.30 Thunder at the border; 16.30 Santa Fe passage; 18.30 Barabas. Cinelandia: 19.00 War of the planets; 21.00 King's pirate. Drive–in: 19.00 Nobody's perfect; 21.00 Judoka. Cine-Rio: 19.00 New adventures of Tarzan; 21.00 el Golfo. Airport Cinema I: 15.15 – 17.15 Dik Trom; 19.15 – 21.15 Helga. Asiento: 20.30 Rosemary's baby – leeftijd 18 jaar.

DIVERSEN:

GROT VAN HATO: 09.00 – 12.00/15.00 – 18.00 open voor het publiek.

Open: 08.00 – 11.00 Cur. Zuurstoffabriek n.v. – uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

BC GROOT KWARTIER: 10.30 – 12.00 bibliotheek open voor publiek.

Viering: 08.30 zilveren priesterfeest – pastoor Anink – kerk Westpunt. (na mis: receptie).

Afscheid: 10.30 – 13.00 tgv vertrek –zuster Brigida– zustershuize Sint Jozef, Santa Rosa.

SPORT:

Schermen: 10.00 open floretwedstr. –heren– marinierskaz. Suffisant.

Softbal: 15.00 Shell shop vs ALM – stadion Suffisant, 16.30 Texas Instruments vs ALM – stadion Suffisant.

Voetbal: 14.45 Sint Joris vs SUBT II – SUBT-stadion; 16.30 Jong Colombia vs SUBT – SUBT-stadion; 10.00 Jong Colombia vs Ctro Dominguito – junioren A – terrein Scherpenheuvel; 10.00 SUBT vs De Koning – jrA – SUBT – stadion; 10.00 Sithoc vs CD Porta Blancu – jr. A – terrein Porta Blancu.

TELECURACAO:

17.00 Kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 Israel presenst; 18.30 Science Report; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 NTS-weekjournaaal; 19.20 Science Report; 19.30 Get Smart; 20.00 Ironside; 21.00 Nieuws Ned; 21.15 Name of the game; 22.15 Dragnet.

MAANDAG:

DIVERSEN:

Bibliobus: 12.00 te Santa Rosa (voor kerk) 14.00 te Dominguito (voor kerk).

Mobiele Bank: 09.30 – 10.30 te San Willibrodo; 11.00 – 12.00 te Santa Cruz (st. pl. landhuis Santa Cruz); 14.00 – 16.00 te Soto.

Atletiek: 16.00 – 18.00 Training – Olympic – Rifstadion.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30 tel.: 2307 13/9 (16.30) - 15/9 (07.00) H.O. Walroud, tel.: 0-44972 b.g.g. tel.: 9.

PERSONNEL SERVICES

Zaterdag 13/9 en zondag 14/9 L.M. Ridley, tel.: 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 13/9 en zondag 14/9 00.00 - 07.30 tel.: 9.

AVIATION SERVICE

13/9 (23.30 - 06.30) E.M.H. Agnes, tel.: 44054. 14/9 (23.30 - 06.30) J. Caljouw, tel.: 4339.

Kerkdiensten

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN CURACAO.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder; 19.00 ds Jonkman (Bonaire).

EMMAKERK: 09.30 ds Jonkman.

EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs; 19.00 ds Gumbs.

In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt)

Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 ds Bosma; 19.00 ds Deddens. Lokaal Commandeursweg 15: 09.30 ds Deddens (evangelisatiesamenkomst).

Scheepsberichten

KNSM – Ceres p 12 Quessant nr Georgetown; Parthenon 12 300 m w Finisterre nr Rdam;

TANKERS – Aceton 12 625 m wzw Landsend nr Rdam; Camitia 12 160 m w Quessant nr Wstad; Vivipara 12 vn Gotenburg nr Cur.

Beursberichten

NEW YORK – De New York Stock Exchange is gisteren een beetje bang geworden als gevolg van de verklaring van het Witte H'uis dat de Verenigde Staten na een opschorting van de vluchten gedurende 36 uur in Vietnam weer de B-52 bommenwerpers zouden gaan gebruiken.

Vervolgens stabiliseerde de beurs zich echter, zij sloot verdeeld tot iets lager. Gedurende een groot deel van de dag consolideerden de koersen de verbeteringen van de laatste dagen en gaven zij een kleine stijging te zien totdat het Witte Huis de B-52 bom losliet.

Tijdens een korte periode liep de tikker een minuut op de handel achter. De beurs daalde nogal sterk, maar bij het slot was alles weer vreedzaam. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1528, waarvan hoger 569, lager 687 en onveranderd 272. De aandelenomzet was 10.800.000 stuks, de obligatie-omzet 10.960.000 dollar. Het Dow Jones -gemiddelde voor industriefondsen sloot op 824.25.

BEURS VAN NEW YORK

	12/9	11/9		12/9	11/9
Aluminium Corp.	71 1/4	70 3/4	K.L.M.	55 3/4	54 7/8
Amerada	43 3/4	44 1/2	McDonnell Dougl. C.	25 1/2	25 3/8
Amer. tel. and tel.	52 3/8	52 1/8	Monsanto	42 7/8	43 1/2
Anaconda	28 1/4	28 1/2	Nat. Cash. Register	145 1/2	140 1/4
Bethlehem Steel	30	30	Olin Mathieson	24 5/8	24
Boeing	33 3/4	34 1/8	Pennsylv. Cental Co.	40 7/8	40 3/4
Brit. Am. Oil	19	19 1/4	Phillips Petr.	32 1/2	32 7/8
Canadian Pacific	70 5/8	71 1/4	Republic Steel	37 5/8	37 5/8
Caterpillar	42 3/8	42 1/2	Reynolds Tob.	37 1/2	37
Chrysler	38 3/4	38 3/4	Royal Dutch	47 1/4	47 3/8
Columbia Gas	26	25 7/8	Sear Roubeck	69	68 1/2
North. Am. Philips C	54 5/8	55 1/4	Shell Oil	55	56 1/4
Dupont de Nemours	122 3/4	122 3/4	Sperry Rand	44 3/8	43 1/2
Westerban	38 3/8	38 3/4	Standard Oil of Cal.	60	60
Ford Motor	44 5/8	46 1/2	Standard Oil of N.J.	70 3/4	70 3/4
General Electric	88 3/4	84 1/2	Texas Instrum.	126 1/2	125 3/8
General Motors	72 3/4	72 3/4	Twent. Century Fox	22	37 7/8
I.B.M.	345 1/2	343 1/2	U.S. Steel	37 5/8	22
Intern. Nickel	36 3/4	36 1/2	Westingh. Electric	57 1/8	57 5/8
Intern. tel. and tel.	52	52 1/2			

Onafgehaalde post

WILLEMSTAD: – Op het Postkantoor zijn de volgende brieven niet opgehaald, welke bestemd waren voor:

BRIEVEN – Ella Buchanon; G. La Cruz; J. Cieraad-Pars; R. Cruz; Marlene Elisabeth; Victoer Elisa; Karla Floridas; Dorothy Gibbs; Eligio Kastaneer; Ivy Montañez; Sybil A. Mitchell-M; Mary Blanca Martinez; Felix Marcha; Louisa Maduro; L.J. de Noten; P. Sousa; Porfirio Servani; Mildred Schoop; H. Schoop; Mildred Streker; C.B. Thielman; Beatrice Paulina Uijtrecht. Pedro Victoria; Donna Woods; Agnes Williams; L. Wigbout (3).

DRUKWERKEN: Y. Alkema(3); T. Adraens-van Zon(2); Jenne Butler; Anna Barnier(2); Mercedes Beuncepool(2); M.F.A. Blijde; M. Curiel; J.C. Cramer; Rogelio Dennis; D. Dijkhuizen; L.J. Dam-da Costa Gomez(2); M.C. Das; J.M.A. Durker-v. Hout; H. Dam; Hedy de la Fosse; J.P. de Freitas; Sara D. Gibbs; Carl Le Grand; Mercelita Hoyer; John Hassell; H.A. Halabi; Louis Hatma; Henry Isenia; B. de Jong(2); A.A. de Lannoy; Arcadio M. Martir; W. Mollen; A.A.G. Monnemius; C.T. Meinecke; Elsa Nicolina; M. Olivacce; Gilma Placidus; V. Pinedo; J.M. Pietersz, V. Prince; J.D. Petronia; K. Persjant(3); L. Reuter; T. v.d. Rijd; Zenovia Ricardo; A. van Roon; A. Romijn; Leomildo F. Schoop; H.D. Steneker; J. Schoester; G.M. Shewan; H.D. Steneker(2); B.G. Salder; J.G.M. Speetjens(3); W. Snijders(3); A. Sijbuig; Daisy Iona Simpson. L. Thomas; J.A. Verbunt; J.G. Veeris; J.P. de Vries; P. de Vries; Egon de Windt; Ann Wilson; B. Wiebega(2).

34690; Stella Oosterhof 35226b; Richenel Floris Alwin Oostburg 34658b; C.J.M. Pouw-Hibbeln 34766b; Voctoria S. Rodrigues 48011; Mirna Santiago 48001; A. de Swart 48423; Juan Sanchez 48724; Andres Ursulita 48854; R. Wijngaarde 48460; Stanley Ricardo Wilson 48920.

Knudsen ontslagen als president van Ford

DETROIT – De president-commissaris van Ford Motor Company, Henry Ford II heeft bekendgemaakt dat de president van de maatschappij, S.E. Knudsen, het bedrijf gaat verlaten, omdat, aldus Ford zei "de zaken niet lopen zoals ik had verwacht".

Japan wenst meer handel met de EEG

BRUSSEL De Japanse minister van buitenlandse zaken Aichi heeft in Brussel verklaard dat zijn land de handel met de EEG wil uitbreiden, doch dat daarvoor sommige EEG -landen een aantal beperkende maatregelen zullen moeten opheffen.

Aichi zei dat bij zijn vertrek uit Brussel naar Washington. Hij heeft donderdag Jean Rey, de voorzitter van de Europese commissie ontmoet. Het is de bedoeling dat de Europese commissaris voor buitenlandse handel, Deniau, in oktober naar Japan gaat om de besprekingen voort te zetten.

TOM POES EN DE ASTROMANEN



6647 – Toen Tom Poes de knoppen omdraaide hield het zoemen van de apparaten plotseling op en het licht doofde uit, zodat de eens zo levendige ruimte een zwarte aanblik bood. Hocus Pas schrok daar natuurlijk van. Eerst dacht hij nog even, dat er een zekering was doorgeslagen; maar toen zag hij in de duisternis Tom Poes in een zijgang wegschieten en hij begreep, dat hier boos opzet in het spel was. "Sta stil!" krijste hij. Slangen op je pad. Ik zal je tormenteren!"

De enige die stilstond was Ivy. Niet omdat ze bang voor de uitzinnige grijsaard was, maar omdat niemand zich bij haar aansloot. De menigte, die voor de ingang zo vurig ingang zo vurig had staan betogen, verloor plots zijn belangstelling en viel in groepjes uit elkander zonder gebruik te maken van het pad dat de poederdoos door de dampen gemaakt had.

"We hebben het nu wel gezien," sprak een der omstanders ve[…] "Zoveel kunnen die sterren me niet schelen."

"Het is eigenlijk maar iets voor astromanen," beaamde een ande[…] hebben ons op sleeptouw laten nemen."

"Betogingen zijn niets voor mij," verklaarde een derde. "Het komt a[…] van die volksmenners. Wat staat die Bommel daar nu eigenlijk te ro[…] Heer Ollie liet zijn wijsvinger zakken en keek teleurgesteld naar zijn lu[…] volgelingen. Voordat hij er echter door een frisse aanpak nieuw leven [...] kunnen blazen, klonk er uit de grot een langgerekte kreet die de d[…] neersloeg en het bloed deed stollen. Het was de lokroep, die op kundig[…] door magister Pas werd voortgebracht.

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL



28-6 Rechter Tie staat op en terwijl hij voor zijn schrijftafel heen en weer loopt, dicteert hij aan Tsjiao Tai: "Een ieder die inlichtingen kan verschaffen omtrent een vrouw met de voornaam Jade, welke in de zesde maand van het jaar van de Draak verdween, wordt uitgenodigd zich terstond bij het gerecht te vervoegen. Getekend: Tie, de Magistraat van Lan-fang". Als Tsjiao Tai dat opgeschreven heeft, zegt Rechter Tie: "Zie zo, laat de klerken deze officiele bekendmaking dadelijk een paar dozijn keer uitschrijven, Tsjiao Tai, en laat ze dan bevestigen op de poort van het gerechtsgebouw en op de vier stadspoorten. Dat is het enige dat ik op het ogenblik aan de zaak van dat geheimzinnige doosje kan doen. Ik moet me nu gaan verkleden voor het verjaardagsfeest bij mij thuis. Ik mag mijn eerste dame niet teleurste[…] "Wat hebt u vanavond voor werk voor mij, edelachtbare?" "Ga na het[…] eens wat rondkijken in die verlaten tempel, Tsjioa Tai. Het lijk van Sen[…] en een afgeslagen hoofd... dat zijn geen dingen, waarmee men zomaa[…] straat loopt! De moordenaar moet ze wel ergens in de tempel of in h[…] op de heuvel begraven hebben, samen met het moordwapen[…] verjaardagsdiner zal wel tegen tienen zijn afgelopen. Kom me rappo[…] zodra je van de tempel terugbent."



De zwarte anubis

Partij - in voorzienbare toekomst geen nederlaag te duchten - ongevoelig voor kritiek



Straatbeeld in oproerig Ulster

Zelfgenoegzaamheid regering aan wortel onrust in Ulster



DS IAN PAISLEY

BELFAST – Een uit drie leden bestaande Britse Commissie die een onderzoek heeft ingesteld naar de geweldadigheden in Noord–Ierland, heeft de regering aldaar zelfgenoegzaamheid verweten en de politie beschuldigd van onnodige geweldpleging tegen roomskatholieken. Het rapport van de commissie dat over de periode van oktober 1968 tot en met maart van dit jaar handelt, wordt aan het Noordierse parlement voorgelegd.

De commissie, onder leiding van de Schotse rechter lord Cameron, somt zes hoofdgrieven van de rooms–katholieke minderheid op, die volgens haar een eerste oorzaak voor de onlusten zijn geweest. Deze grieven betreffen onvoldoende huisvesting, achteruitstelling bij benoemingen bij het plaatselijk bestuur, een partijdige indeling van de plaatselijke districten die van belang is bij de verkiezingen, het niet genoegdoening krijgen voor de r.k. verlangens bij de protestantse regering, een wrok tegen de protestantse hulppolitie en bezwaren tegen de wet op de speciale bevoegdheden die de overheid het recht geeft, mensen zonder vorm van proces in hechtenis te houden.

Voorts vermeldt de commissie als bron van spanning de vrees van de protestanten, dat een r.k. bevolkingsaanwas hun overheersende positie zal aantasten.

De houding van de Noordierse regering ten aanzien van hervormingen wordt bekrompen genoemd. In dit verband merkt de commissie op, dat de Unionistische regering al sinds het ontstaan van Noord–Ierland aan de macht is. "Een partij die aan de macht is en niet, voor zover men in de toekomst kan zien, kan worden verslagen, neigt tot zelfgenoegzaamheid en ongevoeligheid voor kritiek".

De commissie merkt op, dat de Noord[…] politie in vele gevallen onder moeilijke oms[…]digheden juist is opnderry – met name in […] nacht van 4 op 5 januari jl – met onn[…] geweld te werk is gegaan en zelfs onschul[…] mensen heeft mishandeld en moedwillig sch[…] heeft toegebracht in de straten van de r.k. […] Bogside.

Overigens is de commissie tot de slot[…] gekomen, dat linkse revolutionairen zich in […] r.k. beweging voor gelijke burgerrechten had[…] gedrongen. Aan beide kanten bevonden […] extremisten die alleen maar uit waren […] geweld, ongeacht de consequenties, aldus […] rapport. Felle kritiek wordt geoefend […] militante protestanten als ds Ian Paisley e[…] oud–minister van Binnenlandse zaken Will[…] Craig, die r.k. demonstraties zouden heb[…] uitgelokt.

OVERHEID BESTRIJDT VRIJE-TIJDSPROBLEEM

WILLEMSTAD – Het bestuurscollege deed gistermiddag tijdens een persconferentie bij monde van gedeputeerde S.G.M. Rozendal enkele plannen uit de doeken waarmee men het probleem van de vrije tijd tijdsbesteding van de bevolking wil gaan oplossen. Daarbij maakte hij bekend dat naast het Lagoen-project – een vakantie-oord voor arbeiders en hun gezinnen waarmee men reeds ver gevorderd is – onder meer ook een recreatie-oord te Maripompoen zal worden aangelegd. Dit laatste project is overigens niet iets nieuws. Het werd reeds tijdens verschillende politieke campagnes als stokpaardje gebruikt. Het plan voor Maripompoen omvat ook een zwembad van internationale afmetingen. Over dit bad zal het eilandgebied zich geen kopzorgen hoeven te maken. De gedeputeerde kon de verheugende mededeling doen dat het bad geschonken zal worden door de Verenigde Bedrijven Nederhorst-Gouda samen met enkele gelieerde bedrijven alhier en Pakhoed N.V.

Curacao krijgt zwembad als geschenk

Het vrije-tijdsbesteding-probleem zal op drie manieren worden aangepakt, al dan niet met particuliere hulp: 1 het scheppen van strand- en zwemgelegenheid in het algemeen; 2. het uitbreiden van sportfaciliteiten en 3. het bevorderen van de recreatie in de vrije natuur. Dit laatste is volgens de gedeputeerde iets nieuws voor Curacao.

Lagoen-project

Verleden jaar, zo deelde hij verder mee, werd begonnen met de bouw van het vakantie- en recreatie-oord te Lagoen. Dit project hield o.m. in: het verbeteren van baai en strand en het terrein waardoor men geen overlast zou krijgen van water in de regentijd, aanleg van nieuwe toegangswegen en van een parkeerplaats, de bouw van een centraal paviljoen, een grote overdekte ruimte waarin een bar en dansvloer zullen komen, kleine overdekte paviljoentjes op het strand en twee vakantiehuisjes op het hogere gedeelte van het terrein.

De aanbesteding voor dit project vond plaats op 12 oktober van het vorige jaar. Het werk werd opgedragen aan N.V. Bohama voor 180.000 gulden. Volgende week zal het worden opgeleverd. Slechts de kwestie van het beheer zal nog bekeken moeten worden.

Het recreatie-oord te Maripompoen komt te liggen op de kuststrook tussen de Rotterdamweg en het terrein waar het tweede hotel van Hazeleger gebouwd zal worden. Het project bestaat uit twee delen: het recreatie-centrum zelf en een vissershaven. De aanleg van het recreatie-oord houdt o.m. de volgende werkzaamheden in: aanleg drietal pieren, strand- en zwemgelegenheid verbeteren, bouw van overdekte paviljoentjes, beplanting, bouw kleed- en douchehokken, aanleg kinderbad, zitbanken, een speeltuin en een ruimte voor eventueel een restaurant en een kiosk. Dit laatste moet van particulier initiatief komen.

Voor de vissersahaven moet een pier aangelegd worden, precies zoals te Mundo Nobo, maar breder. De bedoeling is gebouwen neer te zetten op deze pier die een functionele en tevens commerciele bestemming zullen krijgen. Gebouwen, die kunnen worden gebruikt als opslagplaatsen voor de vissers en als winkels om bijvoorbeeld toeristische artikelen te verkopen.

Geschenk

Het zwembad wordt geschonken door de Verenigde Bedrijven Nederhorst-Gouda en Pakhoed N.V. Verleden week kreeg het bestuurscollege bezoek van de heren H. van Waesdijk en drs. B.M. Leito, respectievelijk directeur en commissaris van de Curacaose Dokmaatschappij. Zij stelden het college op de hoogte van een en ander.

De eerste fase van het project waarmee eind dit jaar of begin volgend jaar een begin zal worden gemaakt, gaat ongeveer 250.000 gulden kosten. Hierbij is inbegrepen de aanleg van een pier voor de vissershaven en verbetering van de zwemfaciliteiten. De eerste fase zal ongeveer zes maanden in beslag nemen. Men hoopt in 1971 met het gehele project klaar te zijn.

Het voornemen bestaat om te Otrabanda ook een dergelijk oord aan te leggen. Dit plan is in het grote Rifplan verwerkt. Er komen aan het Rif verschillende grote hotels, maar deze reeks hotels zal worden onderbroken met een strook welke speciaal voor de bevolking zal worden behouden.

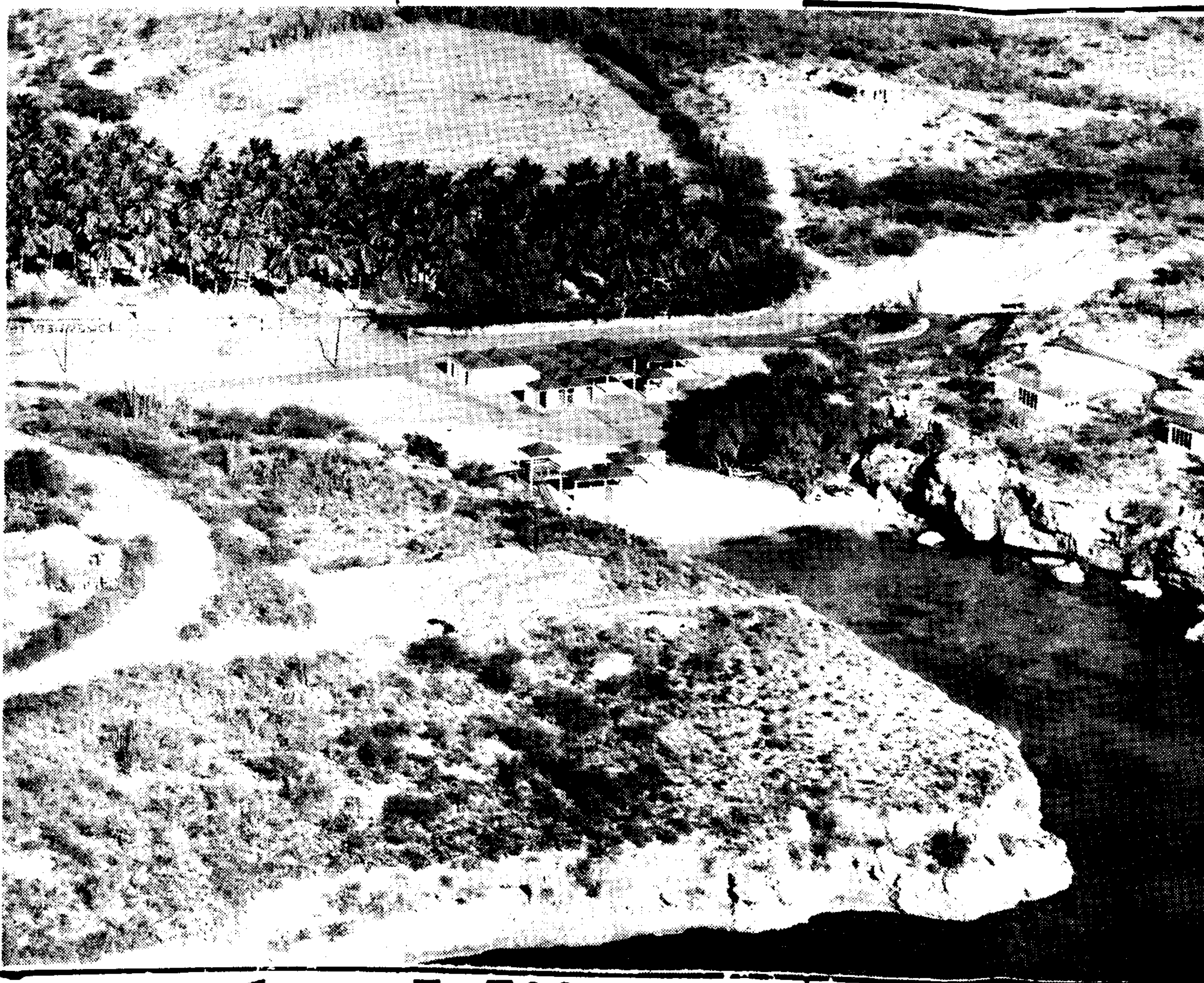
Bevordering sport

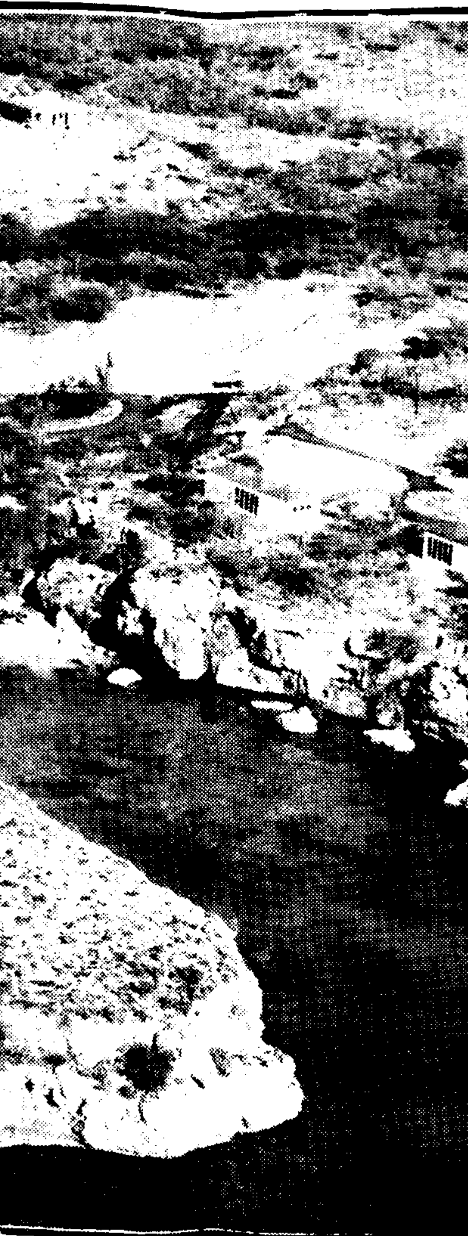
Wat betreft de bevordering van de sport, hoopt het bestuurscollege in de komende jaren meer aandacht aan deze zaak te kunnen besteden. Geholpen zal worden door het uitbreiden van de sportfaciliteiten en door het geven van financiele steun. Het bestuurscollege heeft inmiddels onder meer een omheining gebouwd voor het veld te Sta. Maria. Met steun van de E.E.G. zullen in het kader van het volkswoningenproject te Brievengat sportterreinen worden aangelegd en een wijkgebouw worden gebouwd. Dit zal eveneens het geval zijn te Koraal Specht. Men verwacht elk ogenblik goedkeuring uit Nederland voor de centrale voorzieningen voor dit volkswoningproject dat uit de meerjarenplannen gefinancieerd wordt.

Het buurtcentrum Buena Vista zal in het kader van de hulp aan particuliere, niet-commerciele organisaties, een sportveld krijgen. Voorts bestaan er ook plannen voor velden te Stenen Koraal/Seroe Fortuna en andere wijken waar daar behoefte voor blijkt te zijn. Barber zal geholpen worden met een gedeeltelijk overdekte tribune voor hun sportterrein. Financiele steun werd reeds gegeven aan SUBT en zal worden gegeven aan Jong Holland, Sithoc en Vesta voor het treffen van voorzieningen op hun velden. Van deze verenigingen zijn tot nu toe verzoeken daartoe binnengekomen.

Aan de dienst openbare werken is opdracht gegeven, aldus gedeputeerde Rozendal, om het gebied rondom de St. Christoffelberg, Zevenbergen en Savonet (ongeveer 150 hectare) af te sluiten als natuurreservoir en tevens recreatiegelegenheid voor de bevolking. Het plan is wandelpaden en kampeerterreinen aan te leggen. Het gebied is toegankelijk vanaf Sta. Cruz en Savonet. Het landhuis Savonet zal een natuurhistorisch museum worden. Verder zal Banda Abao op een daarvoor geschikte plaats verrijkt worden met een openluchttheater. Dit zal ook een stimulans betekenen voor de volkskunst.

Het Lagoen-project dat volgende week door N.V. Bohama zal worden opgeleverd.







Momenteel treedt in de Cave de Neptune op de zangeres Cynthia White. Zij zou aanvankelijk aan het begin van deze week vertrekken maar door haar overweldigend succes besloot zij haar bezoek nog een week te verlengen tot zondag 14 september.

Cynthia White is geboren in Miami en ging in North Western naar school waar haar enige ervaring op muzikaal gebied het schoolkoortje was. Zij ging naar New York waar zij een cursus boetseren volgde. Vijf jaar later ontpopte zij zich als een volwaardig zangeres. De Gospel Jazz Singers, een groep uit haar eigen stad die nu de Outer Limits heet, bezochten New York en omdat er een van hen ziek werd moest Cynthia invallen voor meer dan twee maanden.

Daarna sloot ze zich aan bij een calypsoband en ging op toernee door het Caribisch gebied voor bijna drie jaar. Haar "Halleluja Baby" maakte haar op slag beroemd. Het kreeg vier Tony-onderscheidingen en in 1968 werd het uitgeroepen tot de beste musical van het jaar. Sindsdien zingt zij alleen en reisde door het Caribisch gebied: Venezuela, Aruba en Curacao. Haar meest bekende liederen zijn o.a. Aquarius en Those were the days.

Overleg Mijnmy UMUC gaat in goede richting

WILLEMSTAD. — Gedurende de gehele dag is gisteren overleg gepleegd tussen Mijnmaatschappij n.v. en UMUC in aanwezigheid van mr P. C. Beetstra. Vanmorgen wordt dit overleg vervolgd. Er zou nu meer schot in zitten.

Van de kant van Mijnmy werd het overleg gevoerd door het lid van de Nederlandse hoofddirectie Van Eif, terwijl aan de andere kant van de tafel de onderhandelingsdelegatie van de vakbond UMUC zat. Buitengewoon landsbemiddelaar mr Beetstra leidde het overleg, waarbij ook een geestelijke aanwezig was, die eerder zou hebben bemiddeld tussen UMUC en Mijnmy.

Het feit, dat men vanmorgen om tien uur weer bijeenkomt, zou er op wijzen, dat het overleg „de goede richting uitgaat", zoals ook werd bevestigd door UMUC-voorzitter Willy Haize. Deze voegde er aan toe, dat de besprekingen, hoewel soms fel, toch in rustige sfeer worden gevoerd. De sfeer is er een van verstandhouding, aldus de heer Haize.

De mogelijkheid bestaat, dat men eventueel morgen nog doorgaat met het overleg. Daarom is nog niet bekend, of er en wanneer er een algemene ledenvergadering wordt gehouden voor de vakbond. Dit zal via de radio worden bekend gemaakt. (Bij de foto: buitengewoon bemiddelaar mr Beetstra en landsbemiddelaar mr I. F. Faneyte, die eerder in het conflict heeft bemiddeld tijdens de recente statenvergadering.



Spectator mag voorlopig niet verschijnen

WILLEMSTAD. — De voorzitter van het schoolbestuur van het Radulphuscollege heeft een voorlopig verschijningsverbod opgelegd aan het schoolblad Spectator. Dit vanwege enkele politiek getinte artikelen die in het laatste nummer verschenen. Meegedeeld werd door de voorzitter dat het blad voorlopig niet mag verschijnen in afwachting van een beslissing van het schoolbestuur waarbij richtlijnen zullen worden vastgesteld en waarbij tevens bekend gemaakt zal worden waarom het verbod is opgelegd. Het voltallige bestuur van de school zal waarschijnlijk in de loop van deze maand nog vergaderen en uitsluitsel geven. Tot die tijd zullen de scholieren verstoken blijven van hun blad.

Een en ander heeft vermoedelijk betrekking op Spectator nummer vijf van juni 1969. In dit nummer is o.a. een artikel opgenomen onder de kop „Lang leve de gouverneur" naar aanleiding van de benoeming van dr E. Jonckheer tot gouverneur. Voorts nog enkele korte stukjes zo als het volgende gedicht onder de kop „Gevangene na twee maanden cel".

„Geef me vriendelijk eten,
geef me vriendelijk drinken,
geef me één sigaret,
geef me liefde,
geef me
desnoods
de wurgende liefde van de
Democratische Partij".

Flamboyant-bestuur

WILLEMSTAD — Voorzitter van het Flamboyant-jeugdwerk is sedert kort de heer W. P. Boerop. Hij neemt de plaats in van dominee S. Gerbrandy, die eerder dit jaar naar Nederland terugkeerde. Het Flamboyant-bestuur ziet er verder als volgt uit: secretaris D. M. van Putten, penningmeester C. N. Boyé en hoofdleidster mevrouw U. R. Dreischor.

Gift Wereldraad voor getroffenen van 30 mei

WILLEMSTAD — Blijkens een bericht in het VPG-orgaan Eenheid in verscheidenheid heeft de Wereldraad van kerken tienduizend dollar overgemaakt aan de Raad van Kerken op Curacao om de eerste nood te lenigen voor de slachtoffers van de gebeurtenissen van 30 mei. Het geld is inmiddels ter beschikking gesteld van Fondashon de siguridad social.

In hetzelfde bericht wordt melding gemaakt van het feit, dat de Oecumenische raad van kerken op Curacao, in navolging van hetgeen elders in de wereld gebeurde, omgezet is in Raad van kerken. Dit om de deelname van kerken zo breed mogelijk te maken.

Tweede ongeval in één week bij dokproject

WILLEMSTAD — Tijdens de werkzaamheden in het kader van het dokproject dat wordt uitgevoerd door O.C.C.C. is vanmorgen een werknemer, G. Constancia, gewond geraakt. Hij zou door een anker getroffen zijn aan het bovendijbeen en naar het ziekenhuis zijn overgebracht. Dit is het tweede ongeval in één week bij het dokproject. Het eerste kostte het leven van O.C.C.C.-chauffeur Stanley Maduro. Constancia is een bekende atleet, die twee jaar geleden een recordtijd vestigde op de korte afstand.

Schoonhouden van openbare stranden

WILLEMSTAD. — Sinds enkele maanden heeft het bestuurscollege een speciale schoonmaakploeg ingesteld die zal zorg dragen voor het schoon houden van de openbare stranden. Deze maatregel werd genomen om tegemoet te komen aan de herhaalde klachten die bij het college binnenkomen dat de stranden vuil zijn. Tevens wordt een beroep gedaan van de zijde van het bestuurscollege op de bevolking om hieraan mede te werken. De Daibooi baai werd reeds min of meer onderhanden genomen. Aan deze baai worden enkele paviljoentjes gebouwd. Dit zal ook gedaan worden te Westpunt.

„Aartsgaullist" Debré betuigt Pompidou steun

AMBOISE. — De „aartsgaullist" Michel Debré, die na onder De Gaulle onder andere premier te zijn geweest, nu minister van defensie is, heeft donderdag in warme bewoordingen zijn steun betuigd aan president Pompidou en diens eerste-minister Chaban-Delmas. Hij deed dit op een bijeenkomst van twee dagen van ongeveer 150 vooraanstaande gaullisten in het historische kasteel van Amboise aan de Loire.

Waarnemers zijn benieuwd of er op het congres meningsverschillen aan de dag zullen treden tussen de aanhangers van het aangepaste gaullisme van Pompidou en de gaullisten van de oude stempel, die zich verzetten tegen elke afwijking van de leer van de vorige president. Over deze kwestie zei Debré, dat men niet over de samenhang van de gaullistische fractie moet gaan praten. Hij doelde daarbij op het bestaan van de kring „aanwezigheid en actie van het gaullisme", waarin de ongeveer veertig gaullistische ultra's zijn verenigd. Volgens hem moest het bestaan van deze kring een bron van verrijking zijn voor het gaullisme en niet het gevaar vormen van een splitsing.

Debré oogstte veel applaus, toen hij verklaarde, dat niemand „het recht en de moed heeft om te spreken uit naam van het vroegere staatshoofd". Ook kreeg hij de instemming van de afgevaardigden, toen hij zich uitsprak tegen wijzigingen in de staatsinstellingen. „Door het recht van ontbinding, door het referendum en het verkiezen van de president bij algemeen kiesrecht heeft generaal De Gaulle de republiek aan het volk teruggegeven", aldus de minister.

Hij bracht hulde aan de Verenigde Staten als „het reservoir van kracht en technisch vermogen in het westen". „Onze onafhankelijkheid is niet een doel op zichzelf. Wij zijn niet neutraal, onverschillig of alleen op onszelf gericht." In zijn rede van drie kwartier noemde hij economische vooruitgang, expansie en nationale onafhankelijkheid de drie belangrijkste doelen van de gaullistische partij.

Dr Cooley verlaat universiteit Houston

HOUSTON — Dr Denton Cooley, een van de bekendste Amerikaanse hartchirurgen, heeft zijn hoogleraarschap aan de universiteit van Houston neergelegd. Hij kwam tot dit besluit omdat de universiteit zijn onderzoekingen inzake harttransplantatie niet meer wil steunen.

Dr Cooley, die verscheidene harttransplantaties heeft verricht, kwam in april van dit jaar in het nieuws toen hij hartpatiënt Haskell Karp met een kunsthart ongeveer zestig uur lang in leven hield tot een menselijk orgaan beschikbaar was. De patiënt overleefde deze transplantatie slechts twintig uur. De leider van het Baylorcollege voor medicijnen waaraan Cooley verbonden was, stelde een onderzoek in. Hij kwam tot de conclusie, dat dr Cooley tegen de officiële voorschriften die waren uitgevaardigd om patiënten tegen experimenten te beschermen heeft gezondigd.

Jacht op ontvoerders ambassadeur Elbrick

RIO DE JANEIRO. — Van officiële zijde in Rio de Janeiro is bekend gemaakt, dat drie personen zijn aangehouden die betrokken zouden zijn geweest bij de ontvoering van de Amerikaanse ambassadeur Burke Elbrick. Onder de arrestanten zou zich de leider van de ontvoerders bevinden. Hun aanhouding ging gepaard met een schietpartij, waarbij een marinier een schot in de borst kreeg.

Jordaanse terrorist voor kinderrechter

DEN HAAG. — De jongen die maandag na de mislukte aanslag op de Israëlische ambassade in Den Haag werd gearresteerd, en die zegt de vijftienjarige Taysir Ali El-Attar te zijn uit Amman, is vanmorgen naar het huis van bewaring in Scheveningen overgebracht. Hij zou vandaag worden voorgelegd aan de officier van justitie en aan de kinderrechter. De zaak tegen de jongen zal ook voor de kinderrechter worden behandeld. De Haagse politie heeft vanmorgen over het verhoor van de jongen nog meegedeeld, dat deze verklaard heeft [illegible] per trein naar Nederland te [illegible] gekomen.

Minder spionageschepen
Amerikaanse vloot wordt ingekrompen

WASHINGTON — De Amerikaanse marine bereidt inkrimping van de vloot voor, waarbij een aantal spionageschepen zal worden teruggetrokken. Deze maatregel zou passen in het raam van de door het Pentagon voorgenomen besnoeiing van de [illegible] [illegible]. De Marine moet zijn uitgaven met één miljard dollar verminderen.

Een maand geleden had de minister van defensie, Melvin Laird, laten weten dat de zeestrijdkrachten vóór 30 juni 1970 meer dan 100 schepen uit de vaart zullen moeten nemen. Tot nu toe heeft het departement van Marine de namen van 76 af te voeren oorlogsschepen bekendgemaakt, waaronder de vliegdekschepen „Kearsarge" en „Bennington" en de zware kruiser „Canberra".

Op het moment zou de vloot nog acht inlichtingenschepen tellen, van het zelfde type als de „Pueblo" die in januari 1968 in Noordkoreaanse handen is gevallen, met maar twee mitrailleurs aan boord. Sinds deze vernederende gebeurtenis zou een aantal spionage-opdrachten zijn gegeven aan destroyers, die bewapend zijn met 125 mm kanonnen.

Pathet Lao meldt succes in Laos

HONGKONG. — Het persbureau van de (communistische) Pathet Lao meldt dat Laotiaanse regeringstroepen onlangs een grote aanval hebben gedaan op gebieden waar de Pathet Lao de macht heeft in de provincie Xieng Khoang. Tien bataljons regeringstroepen gesteund door vliegtuigen vielen zonder succes aan in een poging de „bittere nederlagen" bij eerdere gevechten teniet te doen.

Volgens het persbureau doodden de troepen van de Pathet Lao tot 4 september 114 regeringssoldaten. Velen werden gewond en de buit bestond uit grote hoeveelheden wapens en andere uitrusting.

● In de haven van Wilhelmshaven is donderdag zeer behoedzaam een miniatuur-onderzeeboot uit de tweede wereldoorlog geborgen. Er vonden zich nog twee torpedo's in de lanceerbuizen. Duikers hebben nog zo'n vaartuig op de bodem van de haven ontdekt.

Uitbreidingsplannen onderwijs Aruba vergen ruim 1,6 miljoen

ORANJESTAD – Het bestuurscollege van Aruba heeft de eilandsraad concrete plannen doen toekomen voor de uitbreiding van het Colegio Arubano en uitbreiding van de John. F. Kennedyschool te Oranjestad. Voor het Colegio is 726.500 gulden nodig, terwijl de exploitatiekosten, inclusief afschrijving, jaarlijks op 261.300 gulden worden geraamd.

Voor de uitbreiding van de technische school zijn deze bedragen resp. 92.200 en 176.100 gulden. Het bestuurscollege heeft deze projekten ter goedkeuring in het kader van de tweede fase meerjarenplan (schenkingsgedeelte) aan de Nederlandse regering voorgelegd. Het voorstel wordt volgende week donderdagavond in de vergadering van de Arubaanse eilandsraad besproken.

Exploitatiekosten circa half miljoen per jaar

Het bestuurscollege schreef de Eilandsraad over deze plannen onder meer als volgt:

Momenteel beschikt Colegio Arubano over 21 theorielokalen en 2 vaklokalen, namelijk het natuurkunde practicum (tevens benut voor scheikunde) en het tekenlokaal. Onder de 21 theorielokalen zijn 4 noodlokalen, namelijk het scheikunde practicum en het handenarbeidlokaal, die continu worden gebruikt als theorielokaal, en het overblijflokaal, dat provisorisch in 2 theorielokalen is verdeeld. In het schooljaar 1968/1969 waren er echter 24 gevormde klassen. Door middel van een te lang lesrooster van 45 uren per week, door toepassing van het rouleersysteem en door de klassen per toerbeurt halve dagen vrijaf te geven, wordt de vereiste lesstof gegeven.

De verwachting is dat de deelname aan het middelbaar onderwijs en de onderwijsopleiding nog verder zal toenemen en wel om de volgende redenen:

a. vergeleken met Curacao vertoont de deelname aan het middelbaar onderwijs op Aruba nog een relatieve achterstand;

momenteel kiest slechts ca 8 o/o van de leerlingen van de 6de klas G.L.O. het middelbaar onderwijs als vervolgopleiding; voor Curacao is dit percentage ca 12 o/o;

. de invoering van de brugklas zal het mogelijk maken dat minder talent voor het middelbaar onderwijs verloren gaat;

c. de vervanging van C-afdeling door het H.A.V.O., vergroot het aantal mogelijkheden aanzienlijk;

d. de mogelijke invoering van de hoofdakte opleiding voor onderwijzers.

Het aantal lokalen dient derhalve te worden uitgebreid c.q. vervangen en wel als volgt:

	vervanging	uitbreiding	totaal
theorielokalen	2	11	13
vaklokalen	1	2	3
	3	13	16

Na de bouw van deze 16 lokalen heeft het Colegio de beschikking over 32 theorielokalen, 7 vaklokalen en een studiezaal/overblijflokaal.

Reden van uitbreiding

In de Mammoetwet is een ruime plaats ingeruimd voor de expressievakken (tekenen, handenarbeid en muziek) waardoor het noodzakelijk wordt dat het handenarbeidlokaal weer zo spoedig mogelijk voor [illegible] bruikt terwijl er een apart muziekschool dient te komen.

Tevens dient beschikt te worden over 2 vaklokalen voor het natuur- en scheikundeonderwijs, hetgeen inhoudt dat het huidige scheikundepracticumlokaal weer overeenkomstig zijn oorspronkelijke bestemming gebruikt dient te worden. (thans in gebruik als theorielokaal).

Doordat in het moderne tekenonderwijs steeds meer wordt overgeschakeld op individueel onderwijs en audio-visuele methoden is een talenpracticumlokaal gewenst (benuttingstijd: Engels 88, Frans 74, Spaans 77 en Duits 30 lesuren).

Teneinde de administrateur, die onder andere de administratie over de vorderingen van de leerlingen e.d. zal voeren - hetgeen noodzakelijk is voor de intensieve begeleiding bij de nieuwe opzet - te kunnen belasten met het toezicht op de studielessen tijdens de afwezigheid van de leraren, is het noodzakelijk dat de studiezaal dicht bij de administratie-ruimte wordt gesitueerd.

Een ideale combinatie hiervoor biedt het huidige biologie-lokaal en de ernaast gelegen lerarenkamer. Daarom zal het huidige biologie-lokaal, worden ingericht als studiezaal, tevens te gebruiken als overblijflokaal, en zal de lerarenkamer worden verbouwd tot administratie-ruimte. De provisorische verdeling van het huidige overblijflokaal in 2 theorielokalen zal bestendigd worden. Uit deze verschuiving vloeit voort dat een nieuw biologie-lokaal gebouwd zal moeten worden.

Verder is de bouw van een aparte werkkamer voor de onderdirekteur, wiens taak mede onder invloed van de uitvoering van de Mammoetwet meer omvattend is geworden, noodzakelijk.

Vanwege het gebrek aan ruimte op het schoolterrein en teneinde eventuele uitbreiding in de toekomst mogelijk te maken is thans gekozen voor hoogbouw t.w. een gebouw van 2 verdiepingen met elk 8 lokalen.

De investeringskosten worden als volgt geraamd:

bouwkosten		Naf. 550.000.-
inrichtingskosten (incl, eerste aanschaf leermiddelen, boeken etc)	”	100.000.-
kosten voorbereiding en toezicht (D.O.W.)	”	61.500.-
voorbereidings kosten derden (grondonderzoek)	”	15.000.-
		Naf. 726.500.-

Er zijn op Aruba thans 2 lagere technische scholen, namelijk een te Oranjestad (sinds 1949) en een te San Nicolas (geopend in 1962). Beide scholen geven een 3-jarige opleiding in machine-bankwerken, elektromontage en timmeren, terwijl op de LTS te Oranjestad voorts nog wordt onderwezen in automontage en metselen en op die te San Nicolas in fijnmetaalbewerking (sinds 1967). Bovendien zijn beide scholen in oktober 1965 gestart met avondcursussen voor de 3 eerstgenoemde vakken en wel in de vorm van basisopleiding van 9.1/2 maand. Diverse specialistische avondopleidingen waren reeds voordien aan de LTS te Oranjestad verbonden, namelijk de leergangen V.E.V. (sinds 1949), de leergang automontage (sinds 1955); duur 9.1/2 maand en de leergang lassen N.I.L.(sinds 1963).

Het huidige aantal leslokaliteiten aan de L.T.S. te Oranjestad bedraagt 26, t.w. 9 theorielokalen, 3 tekenzalen, 1 lokaal technisch schetsen, 1 theoriemeetlokaal, 1 lokaal voor materialen onderzoek en 11 werkplaatsen. Hieronder zijn 4 noodlokalen, namelijk het overblijflokaal is provisorisch verdeeld in 2 theorielokalen, terwijl ook de lerarenkamer als zodanig permanent in gebruik is, en verder het theorie-meetlokaal, omdat deze is ondergebracht in een lokaal, dat oorspronkelijk was bestemd voor natuurkunde-onderricht.

Bovenstaande aantallen hebben betrekking op de John F. Kennedyschool als geheel, met andere woorden deze lokalen worden ook benut voor het uitgebreid technisch onderwijs. Dit heeft tot gevolg een veel te lang lesrooster van 45 a 50 uur per week, terwijl bovendien 's middags theorielessen moeten worden gegeven in lokalen van de Juliana-school.

In opdracht van het bc is thans het plan uitgewerkt om te komen tot de volgende uitbreiding

	vervanging	uitbreiding	totaal
theorielokalen	2	—	2
overige lokalen	4	2	6
	6	2	8

De vervanging van theorielokalen heeft betrekking op de bouw van deze lokalen ter vervanging van deze provisorische lokaliteiten in het huidige overblijflokaal.

De vervanging bij de overige lokalen heeft betrekking op:

— een tekenzaal, waarvan de bouw noodzakelijk is omdat een bestaande tekenzaal zal worden verbouwd tot 2 theorielokalen;

— een meet-theorielokaal elektrotechniek, die noodzakelijk is teneinde het natuurkundelokaal weer voor haar oorspronkelijke doel te kunnen gebruiken;

— een nieuwe lerarenkamer, waardoor het mogelijk wordt het gebruik van de huidige lerarenkamer voor theorie-lessen permanent te maken ; medegezien zijn ligging, is laatstgenoemde lokaal hiervoor uitstekend geschikt;

— een nieuw overblijflokaal-studiezaal, waarvan de bouw noodzakelijk is vanwege de geringe capaciteit en de ongunstige ligging van het huidige overblijflokaal; het huidige overblijflokaal zal worden benut als magazijn- en bergruimte, aan welke ruimte behoefte zal ontstaa, aangezien de huidige bergruimte zal worden verbouwd tot kleedkamer- en douchegelegenheid.

De uitbreiding van de overige lokalen betreft een tekenzaal en het gymnastieklokaal.

Na realisatie van het voorgestelde projekt zal de John F. Kennedyschool over 31 leslokaliteiten beschikken, namelijk 11 theorielokalen, 8 vaklokalen, (4 tekenzalen, 1 lokaal voor technisch schetsen, 1 natuurkunde-lokaal , 1 meet-theorielokaal en 1 lokaal voor materialenonderzoek), 11 werkplaatsen en 1 gymnastieklokaal.

Bovengenoemde uitbreiding is, ook indien er een zelfstandig U.T.S. (M.T.S.) komt, verantwoord vanwege de plannen om de opleiding te verlengen, de diverse vakopleidingen te differentieren en de leerlingenschaal te verlagen.

De investeringskosten worden als volgt geraamd:

bouwkosten	Naf.	746.700,-
inrichtingskosten (incl.eerste aanschaf leermiddelen, boeken etc.)	”	99.000,-
kosten voorbereiding en toezicht (D.O.W.)	”	76.500,-
	Naf.	922.200,-

De additionele exploitatiekosten worden op Naf. 176.100 geraamd.

Voor meer nieuws van Aruba zie ook pagina's 6-7 en 8

In het kantoor van de Amigoe di Aruba werd gistermiddag op hartelijke wijze afscheid genomen van mejuffrouw Shirley Jacobus, die morgen met haar familie naar Nederland vertrekt, waar zij zich gaat vestigen. Dank werd gebracht voor de acht jaren dat zij werkzaam was bij de „Amigoe" Namens directie en personeel werd een enveloppe met inhoud overhandigd.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. KANTOORUREN TEL.: 1639 – 2950.

ZATERDAG:

BIOSCOPEN:

ORANJESTAD: DE Veer: 8.30 Anzio – 18 jaar; 12.00 Malamondo – 18 jaar. Rialto: 8.00 If he hollers let him go – 18 jaar.

BALASHI: Drive-In: 8.30 The graduate – alle leeftijden; 12.00 The graduate – alle leeftijden.

SAN NICOLAS: Principal: 8.00 A dandy in aspic – 18 jaar; 12.00 Zeventien – 18 jaar.

WACHT REGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD EN NOORD: dokter T.H.K. Lin;

SAN NICOLAAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter O.L. Ponse.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL. 1780.

SAN NICOLAAS: San Lucas, TEL.: 5119

WIT-GELE-KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200.

DIVERSEN:

UITZENDING:

RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.

VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 226.4 meter.

RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.

RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.

UITZENDING (RNWO)

MIDDENGOLFBAND (375 m):

19.30 - 21.10 Spaans en Engels.

21.10 - 21.30 Nederlands.

SPORT:

VOETBAL: 20.00 RCA vs Dakota – hoofdkl. –stadion.

HOTELS:

ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:

Rembrandtroom:

21.00 Show - dansen met Fred Stamer en zijn orkest.

Club Diablo:

18.00 Tita y su cumbiamba en [illegible] Sextet).

Sheraton Discotheek:

21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).

14.00 - 18.00 (Matinee zondag) discotheek alleen toegankelijk voor leden.

MANCHEBO BEACH HOTEL:

Andycoury room:

19.00 - 22.30 Open.

Cocktail lounge:

19.00 - 22.30 Open.

Vespucci-bar:

09.00 - 01.00 open.

MANCHEBO SNACKBAR:

10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.

Arawak coffee-shop:

06.00 - 03.00 Open.

ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:

Coffee-shop:

06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.

Klompenclub:

18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet.

21.30 Show - dansen met George Fasola en zijn orkest.

Bali-Bar:

19.30 - 02.00 Lico Medina and Lita Nelson y su conjunto.

CACTUS INN HOTEL:

Salon de Madrid:

11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.

Discotheek:

09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).

CORAL STRAND HOTEL:

Cadushi cave cocktail lounge:

10.00 - 03.00 Open.

Restaurant talk of the town:

Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.

Moonlight grill:

19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.

DRUVEND RESTAURANT BALI:

10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.

DE OLDE MOLEN:

Het gehele bedrijf op maandag gesloten.

RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:

17.00 - 23.30 Open.

Old Dutch cocktail lounge:

Mill-O-Teque:

22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).

BASI RUTI HOTEL:

Restaurant:

07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.

Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.

EAGLE CLUB:

teenage corner of jungle-jive:

19.00 - 24.00 open voor tieners, dansen.

DIVI DIVI BEACH HOTEL:

Restaurant:

18.30 - 22.00 diner.

Pelicanbar:

11.00 - 02.00.

Nightclub:

20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot 02.00).

TELEARUBA:

17.00 Wacky Races; 17.30 Cartoons; 18.00 The Good Guys; 18.30 Alliance Francaise; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Ronny i su invitados; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 Green Acres; 20.30 The Munsters; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Dragnet; 21.45 Teletheatre.

ZONDAG:

BIOSCOPEN:

ORANJESTAD: De Veer: 6.00 Berserk – 14 jaar; 8.30 Anzio – 18 jaar; Rialto: 6.00 Operation Crossbow – alle leeftijden; 8.00 If the hollers let him go – 18 jaar.

BALASHI: Drive-In: 8.30 The graduate – alle leeftijden.

SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 The war wagon – alle leeftijden. 8.00 Attack on the iron coast – alle leeftijden.

DIVERSEN:

Toneel: 20.30 opv. De vreemde vogels – Schouwburg.

Vergadering: 11.00 jaarl. ledenverg. – ver. Suriname – Surinameclub.

Cameraclub: 10.00 softball – junioren vs vrijgezellen. 11.00 winnaar vs Old Timers; 14.00 domino –knockout; 16.00 dansen. muz.: Playa Sextet.

SPORT:

TELEARUBA: 10.00 toernooi – Pova vs Strandhotel – San Nicolas jr terrein;16.00 Inter vs onderwijzers – San Nicolas jr terrein.

ATTA: 10.00 Eagle vs Estrella – Estrella club; 10.00 Commandeursbaaiclub vs Bonaire – Bonaireclub.

Softball: 10.00 Mos. Sta Helena vs Datsun–terrein Aruba jrs. 11.45 Plymouth vs Seven–Up – terrein Aruba jrs.; 13.30 Elmar vs Paxton – terrein Aruba jrs.

Voetbal: 16.00 Sportboys vs Jong Aruba – hoofdkl. –stadion; 16.00 Zeemacht vs Universal – A.kl. – LSP; 16.00 Brazil jrs vs Trupial – B.kl. jr 1 – Brazilterrein; 16.00 J. Sero Blanco vs SLD – B.kl. gr I – terrein Sero Blanco; 16.00 Juv. Millionario vs Arsenaal B.kl. gr II – Arsenaalveld; 16.00 Santa Fe vs Estudiante – B.kl. gr II – terrein Santa Fe.

TELEARUBA:

17.00 Cartoons; 17.30 Israel presents; 18.00 Bowling; 18.30 Publ. service; 18.45 Pap. Nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 The three stooges; 19.45 Eng. Nieuws; 20.00 My three sons; 20.30 Julia; 21.00 Ned. Nieuws; 21.15 Maduro travelbureau; 22.15 Dean Martin.

MAANDAG

DIVERSEN:

Bibliobus: 13.00 – 16.30 te Paradera.

De Olde Molen: gesloten.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN ARUBA

ORANJESTAD: 09.00 afscheidsdienst van onze organist, Ab Kooiker, mmv koor San Nicolas.

PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jakobs.

SAN NICOLAS: 09.00 gemeensch. dienst in O'stad.

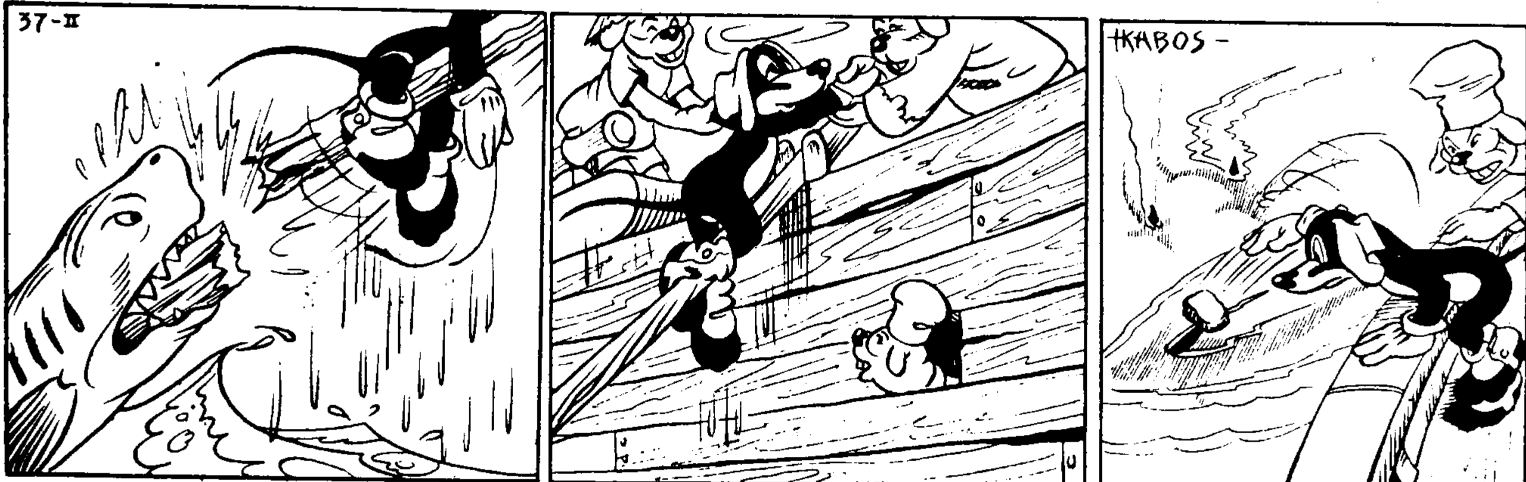
SEROE COLORADO COMMUNITY CHURCH

09.30 Church School; 11.00 Engelse dienst. Dr. van den Doel.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

19.30 preekdienst, Dakota. Dr. van den Doel.

TEKKO TAKS EN DE ZOON VAN HET HEMELSE RIJK



37 — 2. Zodra de haai zich in het stuurhout vastgebeten had, ging dit weer langzaam naar beneden. Dit was voor Tekko echter een aansporing te meer zich weer iets verder naar boven te verplaatsen, wat hij dan ook deed.

En terwijl Prins Lum-Bia en de matroos aan de ene kant hun best deden om de stuurspaan omhoog te duwen, probeerde de haai aan de andere kant met minstens evenveel inspanning om het ding omlaag te trekken. Dit was wel een heel erg benauwd ogenblik voor Tekko.

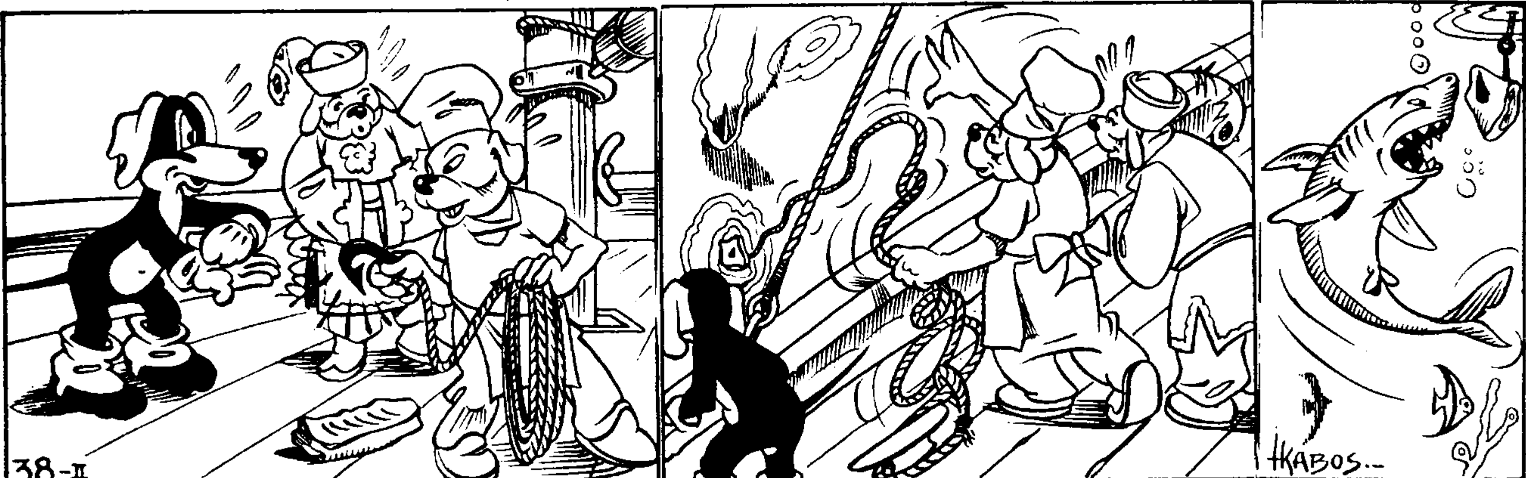
De tanden van de haai waren echter zo scherp dat zij zich, toen de haai op een gegeven ogenblik heel veel kracht zette, dwars door het roerhout heenbeten. En terwijl het vraatzuchtige dier het harde stuk hout gulzig naar binnen schrokte, werd Tekko op het overgebleven deel van de stuurspaan langzaam omhoog getild.

Voorzichtig kroop hij verder en kon toen de hulpvaardig uitgestoken handen van Prins Lum-Bia en de matroos grijpen, die hem aan dek trokken.

Zonder ook maar een woord van dank tegen zijn redders te zeggen, stormde Tekko direct op een hoop rommel af en begon met een woedend gebaar de haaien met stenen en lege etensblikken te bekogelen.

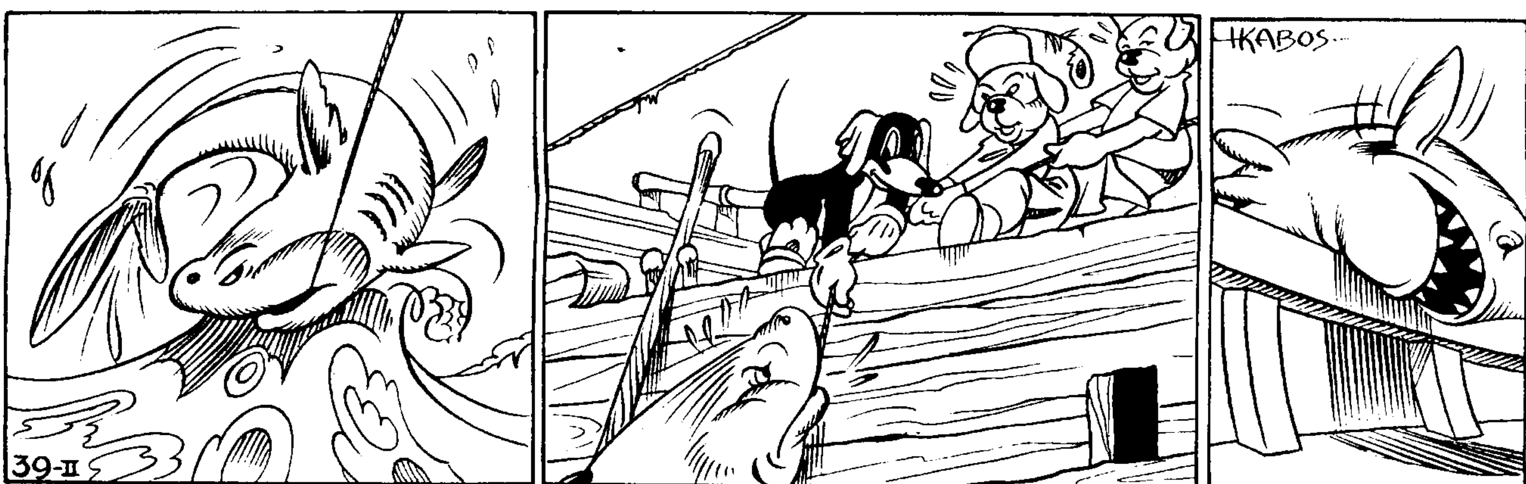
Terwijl hij hiermede nog druk bezig was, werd hij plotseling door de kok, die het laatste bedrijf van het haaiendrama vanuit de kombuis had gadegeslagen, op de schouders getikt.

"Niet doen! " smeekte de witgemutste Chinees. "Wij haaien vangen voor overheerlijke haaienvinnensoep!"



38 — 2. Met een ruk draaide Tekko zich om en keek in 't vriendelijk lachend gelaat van de scheepskok. "Haaien niet verjagen!" glimlachte de keukenmeester. "Ik hebben groot respect voor schrandere Taks uit Avondland die op zo een vernuftige wijze haaien naar jonk hebben weten te lokken. Maar nu haaien niet verjagen. Nu verder aan mij overlaten dan zullen Sho-Yu U straks overheerlijke haaienvinnen soep voorzetten! "

"Nu nog mooier! " viel Tekko uit. En met klem vervolgde hij: "Man, wie spreekt er nu over soep? Begrijp je dan niet dat die beesten mij naar 't leven gestaan hebben? Nu is de beurt aan mij en ik zal ze straffen zoals mij dat goed dunkt! " "Vergeef dat ik storen! " mengde Prins Lum-Bia, die op een afstand de woordenwisseling gevolgd had, zich nu in 't gesprek. "Sho-Yu kennen uit langdurige ervaring een manier van haaien straffen die ons allen ten goede komen. Hij willen U slechts helpen! " De kalmerende woorden van de Prins hadden gelukkig een heilzame uitwerking op de opgewonden Tekko en hij liet de kok begaan. Deze had intussen een groot stuk spek gehaald dat hij aan een haak sloeg die aan 't uiteinde van een lang touw bevestigd was. Sho-Yu wierp vervolgens de rondzwemmende haaien en wachtte. Het was nog maar nauwelijks onder de waterspiegel verdwenen of de grootste haai schoot er direct behendig op af.



39 — 2. Vlak bij 't verlokkende stuk gekomen wentelde de haai zich een halve slag om en hapte toe. Onmiddellijk drong de venijnig scherpe punt van de haak zich verder door 't spek heen en zette zich vast. De haai was gevangen. Dit wilde echter nog niet zeggen dat Sho—Yu nu maar meteen met de bereiding van de haaienvinnensoep kon beginnen want zo ver was 't nog niet. De haai zat weliswaar aan de haak maar was nog niet binnengehaald. Dit laatste moest nog gebeuren en dat zou nog een heel karwei blijken te zijn. Aan beide kanten werd er hard aan de lijn getrokken en de haai die zich beet genomen voelde ging geweldig te keer.

Het vraatzuchtige dier zwom, voor zover de lijn dat tenminste toeliet als een bliksemschicht heen en weer en wierp zich af en toe meters boven de waterspiegel omhoog. Hiervan maakte de drie man aan 't andere uiteinde van 't touw een dankbaar gebruik en iedere keer dat 't roofzuchtige monster boven de golven uitsprong werd de lijn weer iets verder binnen gehaald. Eindelijk was 't dan zover dat de haai geheel boven water tegen de romp van 't schip aanhing en toen moest er met man en macht getrokken worden. "Passen op dat lijn niet doorbijten! " schreeuwde de kok toen de kop van de verscheurende vis boven de verschansing verscheen. Nog even getrokken en toen.... Ja, toen schoot de haai opeens uit de opengesperde bek van 't monster. En daar lag de reusachtige haai nu keurig in evenwicht op de rand van de reeling te spartelen.

„Vreemde vogels" op hoog peil



ORANJESTAD — In het Cultureel Centrum te Oranjestad bracht de Amateur-toneelgroep Aruba wederom een successtuk, ditmaal de premiere van de Franse comedie "Vreemde Vogels". Het is een bijzonder geslaagde avond geworden, die voor het echtpaar Elly en Peter Kamerman tevens gold als afscheid van het Nederlandstalig toneel op Aruba. Zoals bekend vertrekt het echtpaar Kamerman begin october naar Ierland, een gevoelig verlies voor toneelminnend Aruba.

Vanavond vindt een opvoering plaats voor de leerlingen van het Colegio Arubano, terwijl morgenavond een tweede publieke opvoering plaats vindt, waar de oudere jeugd ook welkom is.

De eerste opvoering van de Franse comedie 'Les naives hirondelles' geschreven door de acteur-schrijver Roland Dubillard stond op hoog peil. Waar de Amateur-toneelgroep Aruba aanvankelijk dit stuk als studie-object op het repertoire had genomen, zonder direct van een eventuele publieke voorstelling uit te gaan (zoals ons uit voorafgaande publiciteit is gebleken) is het besluit er toch enkele voorstellingen aan te wagen o.i. zeer terecht geweest. Een modern, doch zeer begrijpelijk toneelwerk als 'Vreemde Vogels', in de uitstekende vertaling van Ton Kuyl, vraagt om acteurs en actrices met talent, die onder straffe regie-hand de ogenschijnlijke kluwe van kolder en diepere inhoud gestalte moeten kunnen geven.

Simpel

Het verhaal is overigens zeer simpel. Het gaat over twee jonge mannen, de een iets ouder dan de andere, die in levens worden gehouden door hun bedrijvige, vereenzaamde buurvrouw Tantetje. Een jong meisje dat bij hun verzeild raakt brengt nieuw licht in hun levens. Levens die hoofdzakelijk schijnen te berusten op het aanpakken van steeds maar weer nieuwe ideeen, zonder die echter ooit uit te voeren. Als tenslotte de jongen en het meisje elkaar gevonden hebben en plotseling verdwijnen, laat dit het oudere stel met leegheid achter en wordt hun bestaan als een nutteloze tijdsbesteding ervaren.

De schrijver heeft de blijspel-vorm gekozen, schroomt zelfs niet om af en toe een kluchteffect te gebruiken en heeft daardoor een stijl weten te vinden, die de toeschouwer geleidelijk aan zijn serieuzere strekking doet gewaar worden. De in het begin zeer verbrokkeld aandoende dialoog wordt al spoedig als normaal geaccepteerd, maar moet van de spelers wel het uiterste aan concentratie vergen. De meest gekke scene ligt al vrijwel in het begin, de gezamenlijke maaltijd. Wat daar allemaal gebeurt grenst aan de slap-stick humor van de twintiger jaren. Uitgekiend en gekund, zonder de menselijke zijden der karakters uit het oog te verliezen, zagen we hier ensemble spel, zoals dat maar zelden door amateurs bereikt wordt. Het tweede bedrijf leidt naar een zeer sterke, misschien ongebruikelijke liefdes-scene van de jongen en het meisje (Peter Gerfin en Kiki Oduber) en wordt afgerond door een ontroerende „to be or not to be" monoloog, die de prelude vormt voor de verholen tragiek van het derde bedrijf.

Tragi-komisch

Hier komen Trees van Steen als Tantetje en Johan de Graaf als Fernand naar voren als het tragi-komisch overgebleven paar, alleen aan elkaar verklonken door hun gezamenlijke alleen-zijn, en de herinneringen die hun resten. Johan de Graaf weet met bescheiden middelen te laten lachen en te ontroeren. Hij is werkelijk groots in het derde bedrijf.

Trees van Steen blijkt over een aanwezigheid te beschikken, die van nuchtere zakelijkheid geleidelijk aan naar kwetsbare eenzaamheid weet over te gaan. Ze komt tot een bijzondere prestatie in haar verhaal over de kleine Bertrand in het derde bedrijf. Kiki Oduber is in dit stuk wel heel goed op dreef, charmant en gekund. Peter Gerfin lijkt voor het toneel geboren. De stemmige belichting was uitstekend verzorgd door Luiz Bermudez. Terwijl de technische verzorging bij Donnie Oduber en Jan van Steen in goede handen was. De regie van Elly en Piet Kamerman heeft waarschijnlijk heel veel tot de artistieke succes bijgedragen. Het originele decortje leek ons perfect voor deze Arubaanse toneelgebeurtenis.

Kamermuziekserie 1969/197[0]

WILLEMSTAD — Het is een verheugend verschijnsel, dat de belangstelling voor de kamermuziek op de Antillen groeiende is. Het concertbezoek van de afgelopen serie is daar een overtuigend bewijs van. Aangemoedigd door dit succes, hebben de organisatoren besloten eveneens voor het komende seizoen een reeks concerten te projecteren, met nog grotere verscheidenheid en spreiding der data.

De tweede serie kamermuziekconcerten zal dit jaar onder auspicien staan van de Kunstkringen, Aruba en Curacao, het C.C.B., het C.C.C., en de V.G.K.S., terwijl bovendien wederom de medewerking is verkregen van de directie van Centro Pro Arte.

Speciale zorg is besteed aan de keuze en samenstelling van de uit te voeren werken. Er zal onder meer een Beethovenavond zijn ter herdenking van diens tweehonderdste geboortedag: Harold Martina zal dit concert voor zijn rekening nemen samen met de celliste Marijke Overberg en de violist Be Feldbrugge.

Voorts zal er een avond zijn, waarop de klarinet centraal staat, helaas een afscheidsconcert voor de zozeer gewaardeerde all-round musicus Bob Loggen, doch de avond houdt tevens een kennismaking in met zijn opvolger Kees van Santen. Op deze avond zullen onder meer Schubert's Hirt auf dem Felsen voor zang, klarinet en piano gegeven worden evenals Mozart's Klarinet-kwintet.

Het pianotrio Caribe, gevormd door Elisabeth van Asbeck, Be Feldbrugge en Marijke Overberg komt met een boeiend nieuw programma met werken van Stradella en Turina.

Na de pauze zal, met medewerking van de altist, Tem Fransen, Faure's piano-kwartet gespeeld worden. Het piano-recital van de serie, zal verzorgd worden door een van Nederlands meest prominente pianisten, die daarvoor speciaal uit Nederland overkomt: Jan Wijn. Op zijn programma staan onder meer Schumann's Fantasie-stucke en Bartok's Sonate uit 1926.

Als speciale verrassing zal dit jaar een harprecital aan de serie toegevoegd zijn, gegeven door de op Bonaire woonachtige harpiste Nancee Olsen.

Ook de laatste avond houdt een bijzondere belofte in; daarop zullen namelijk Ben Smits en Greta Lang Bach's concert voor twee piano's (met begeleiding van strijkkwartet) ten gehore brengen, terwijl zij na de pauze een opvoering zullen begeleiden van de kameropera "The Telephone" van Menotti, waarbij als solisten zullen optreden Rita Pieters Graafland, sopraan, en Hubert Beckers, bariton.

De concerten zullen gegeven worden op Aruba in de Schouwburg op de zaterdagen 20 september, [..] november, 10 januari, 28 februari, [..] april en 23 mei, op Bonaire op donderdag 25 september en op vrijdagen, 14 nov., 16 jan., 6 maart, 17 april en 2 mei; op Curacao op de zaterdagen 27 sept., 15 november, 17 jan., 7 maart, 18 april en 23 mei. wijzigingen voorbehouden.

Weinig positiefs na ontmoeting in Peking

Peking en Moskou mijden confrontatie

HONGKONG — De onverwachte ontmoeting in Peking tussen premier Kosygin van de Sovjet-Unie en premier Tsjoe En-Lai heeft het ijs niet doen smelten. Deze conclusie trekken waarnemers uit de „koude" toon van het officiële persbureau Nieuw China over het gesprek. De waarnemers merken op dat het persbureau de gebruikelijke diplomatieke beleefdheidsformules achterwege laat en slechts in het kort melding maakt van de ontmoeting. Nieuw China deelde mee dat de twee regeringsleiders een „openlijk gesprek" hebben gevoerd, hetgeen erop zou wijzen dat zij zonder meer hun standpunten uiteen hebben gezet en geen toenadering hebben gezocht.

In de berichten van het persbureau worden de leden van de Russische delegatie slechts bij hun achternaam genoemd zonder voorletters en titels. Het korte communiqué van 71 woorden heeft duidelijk tot doel het belang van het gesprek op het vliegveld te bagatelliseren, zo meent men.

In diplomatieke kringen spreekt men van een bijna vertwijfelde poging van Moskou alsnog tot een modus vivendi met Peking te komen nadat eerdere pogingen om met Peking in contact te komen hadden gefaald. Kosygin zou geen andere weg hebben gezien dan zich daarna naar het „hol van de leeuw" te begeven ofschoon hij er van doordrongen moet zijn geweest dat die in de ogen van de Chinezen een ernstig verlies aan gezicht betekende. Peking wil Moskou zover krijgen dat het erkent dat de omstreden gebieden oorspronkelijk Chinees zijn geweest en door de Sovjet-Unie met geweld zijn geannexeerd. Zover is het echter niet zijn gekomen. In het Pekingse communiqué, noch in dat van Moskou staat wat precies het onderwerp van gesprek geweest.

Diplomatieke waarnemers zien één lichtpunt in de ontmoeting, namelijk dat zij bewijst dat de twee partijen weer of nog bereid zijn over hun geschillen te praten. Moskou noch Peking zou het tot een confrontatie of grote schaal willen laten komen.

Pinkie lust geen pompoen

"IK LUST HET NIET, ik lust het niet", zeurde Pinkie. Hij zat aan tafel met een bordje pompoen voor zich en wilde het niet eten. "Ik wil papaya en geen pompoen". Maar Poetsje keek vreselijk streng en kabouter Brr had ook al een dikke rimpel in zijn voorhoofd. "Kabouterjongetjes moeten leren alles te eten", zei Poetsje. "Daar worden ze flink van". "En groot en sterk", knikte kabouter Brr. "Kabouterjongetjes hoeven niet groot te worden", zeurde Pinkie weer. "Ik wil veel liever papaya". Maar toen hij zag, hoe boos Poetsje en kabouter Brr keken, hield hij maar gauw zijn mond en prikte met zijn vorkje de pompoen tot moes.

Poetsje had van twee geitjes een pompoen gekregen. Ze was er erg blij mee, want het was een hele grote, waar ze wel twee weken genoeg aan had. En zo gebeurde het, dat de kaboutertjes 's morgens pompoenekoekjes aten, 's middags pompoen met foenchi en 's avonds pompoenesoep. En de volgende dag weer 's morgens pompoenekoekjes, 's middags pompoen met rijst en 's avonds pompoenesoep.

"Wanneer eten we nu eens iets anders?" vroeg Pinkie, die pompoen helemaal niet lekker vond. "Als de pompoen op is", zei Poetsje, "Het zou zonde zijn hem te laten bederven". Maar Pinkie had er genoeg van. Hij zeurde van: "Ik lust het niet, ik wil het niet". En hoe boos kabouter Brr en Poetsje ook keken, hij wilde het niet meer eten. Maar niemand kan zonder eten blijven, ook kleine kabouterjongetjes niet. En daarom moest hij aan tafel blijven zitten, tot zijn bordje leeg was. Daar zat Pinkie toen alleen aan tafel, met zijn bordje koud geworden pompoenekoekjes. Poetsje waste de vaat in de keuken, kabouter Brr werkte in zijn tuintje en Pinkie had hem dolgraag willen helpen.

MOENE MUIS, die altijd met Pinkie kwam spelen, keek nieuwsgierig naar binnen. Waar bleef Pinkie toch? "Kom je niet spelen?" piepte hij. Pinkie zuchtte verdrietig en vertelde het muisje alles over de pompoen. Moene zette grote ogen op. "Lust je geen pompoen?" vroeg hij verbaasd. "Nou, ik wel hoor, ik zal je wel helpen. Kijk, ik eet dit pannekoekje op en jij die en dan ben je klaar". Hap hap, smikkelde hij een heel pannekoekje op. En omdat het zo lekker was, at hij de tweede ook maar op. Toen was het bordje leeg en samen renden ze naar buiten om kabouter Brr met zijn tuintje te gaan helpen. "Is je bordje helemaal leeg?" vroeg kabouter Brr aan Pinkie. "Helemaal", knikte Pinkie, maar hij vertelde natuurlijk niet, dat Moene daar voor gezorgd had.

Ai, wat had Pinkie die middag een honger. Maar toen hij zag, wat er op zijn bordje lag, haalde hij zijn neusje op en legde zijn vorkje weer neer. "Ik hoef geen pompoenemoes", mopperde hij. "Dan blijf je maar weer zitten, tot je het op hebt", zeiden Poetsje en kabouter Brr streng en gingen aan het werk.

"ZAL IK HET VOOR je opeten?" Het was Muizemiesje, die dat vroeg. Van Moene Muis had ze gehoord, wat er die morgen gebeurd was. En omdat ze dol op pompoen was, kwam ze eens kijken of Pinkie ook wat voor haar had. "Eet mijn hele bordje maar op", mopperde Pinkie "Want ik lust het niet". Dat liet Muizemiesje zich geen twee keer zeggen. Ze liet geen kruimeltje liggen en speelde even later vrolijk met Pinkie in het kaboutertuintje. Maar Pinkie was niet zo vrolijk. Daar had hij veel te veel honger voor.

Toch wilde hij die avond weer niet eten. En hij zat zo kwaad achter zijn bordje pompoenesoep te kijken, dat Poetsje hem toen voor straf zonder eten naar bed stuurde. Arme Pinkie! De hele dag had hij niet gegeten en zijn maagje knorde van de honger, dat hij er niet van kon slapen. Gelukkig hoorde hij de volgende morgen Poetsje al vroeg opstaan om voor het eten te zorgen. Mmm, wat rook dat lekker, dacht Pinkie hongerig. Wat zou het zijn? En hij keek heel raar op, toen hij zag, dat er pompoenekoekjes op zijn bordje lagen. Hadden die echt zo lekker geroken? Voorzichtig nam hij een hapje, en toen nog een en nog een. En voordat hij het wist, was zijn hele bordje leeg. Zo had het hem gesmaakt!

Moene Muis ging die morgen zonder pannekoekjes weer weg. En Muizemiesje kreeg 's middags ook al niets. Net toen ze binnen kwam, at Pinkie met smaak het laatste hapje pompoen met warmoes op. En wie vond het jammer toen de pompoen eindelijk helemaal op was? Ja, je hebt het al geraden, dat was Pinkie!

NEL BASILIO



Uit Venezuela kwamen gisteren op Aruba aan de voorzitter van Caribbean Travel Association, de heer Carlos Pellerano. Op het vliegveld werd hij begroet door het hoofd van het toeristenbureau de heer Mikel S. Kuiperi, die director van de CTA is. Op het toeristenbureau vond een ontmoeting plaats met de gedeputeerde voor toerisme Th. Figaroa. Vlnr. gedeputeerde Figaroa, Carlos Pellerano en Mikel S. Kuiperi.

Ingezonden

Dierentuin en dierenleed

IN EEN VEELBELUISTERD dagelijks televisie-kwartiertje kon de Arubaanse burgerij donderdagavond vernemen dat de leeuwen en de beren zijn vertrokken uit de Arubaanse dierentuin. Menigeen weet dat ze gered zijn door het initiatief van een Arubaans radio-amateur, die het lot van de dieren ter harte ging. Intussen blijven nog vele kleinere dieren over.

Gedurende de laatste drie weken zijn alle dieren dagelijks gevoed op initiatief van twee dierenvrienden. Niet uit sentimentaliteit, of om iemand anders op de vingers te tikken, maar gewoon omdat ze dachten dat het toch niet aangaat een dier in een kooi te stoppen en het dan langzaam maar zeker te laten creperen.

Dit nadat door twee deskundigen was geconstateerd dat vele van de dieren langdurig onvoldoende en ondoelmatig gevoed waren en in feite vitaminen- en proteine-injecties nodig hadden.

Gedurende de laatste week zijn de leeuwen en beren zelfs op verzoek van de koper, dr Pedro Trebbau, directeur van de Jardin Zoologico El Pinar te Caracas, door deze twee dierenvrienden gevoed.

De ene is ondergetekende, de ander is degeen die donderdagavond in dat veelbeluisterde kwartiertje ervan beticht werd in feite een baantje te zoeken bij de Arubaanse dierentuin voor het bedrag van honderd gulden in de maand.

De naam van die persoon werd niet genoemd. Ik durf hem wel te noemen: het is mevrouw Klees, die een heel groot compliment verdient. Die in de afgelopen maand vrijwel dagelijks met haar gezin anderhalf uur per dag in de dierentuin rondging om alle dieren van voedsel en water te voorzien Ik kan ook uit ervaring, verzekeren dat zeer zwaar stoffig, vies, maar dankbaar werk is.

In die drie weken hebben mevrouw Klees en ik bijeen geschooierd, gekocht en gevoerd: 50 kilo vlees, ribben en afval van 2 geiten, wat lappen vet, runderlongen compleet met luchtpijp, 8 kilo appels, zo'n 10 trossen bacoben, drie dozijn eieren, zakken vol pinda's 20 potten honing, 15 pakken wortels, sla, kaas, tomaten, sinaasappels, en maar liefst 90 broden, die grotendeels, met honing besmeurd, aan de beren opgingen. 't Was nog niet voldoende, maar 't was iets!

Slagers hielpen ons nog aan afval en de mensen op de markt verkochten ons dozen vol afvalfruit voor een krats.

Zou er nu een zinnig mens zijn, die veronderstelt, zoals de geachte televisie-spreker dat deed, dat mensen, die zoiets doen, te porren zijn voor een baantje bij de Stichting Arubaanse Dierentuin voor Honderd guldens in de maand?

In een kooi met een bassin verblijft een flink aantal fraaie sier-eenden. Het bassin bevat drabbig water vol groene slierten. Dat ontdekten we toen we de spuit erop zetten om twee schildpadden uit hun isolement te bevrijden. De dieren konden niet op de kant komen doordat het water in het bassin, een rechthoekig bak met loodrechte wanden, te laag stond. Erg happig om uit het water te komen waren ze overigens niet eens, want op het cementen vloertje, bij die watervolgels, viel ook al geen bliksem te beleven.

De apen hadden, en hebben waar schijnlijk nog, een proteine-gebrek en werden door ons bijgevoed met stukjes ei en kaas. Vele dieren, vooral de knagers, hadden behoefte aan wortels en noten.

Er is totaal geen toezicht meer in de tuin. Het huis is verlaten. de dieren treiteren (en dat wordt gedaan). De eerste de beste dronkeman

de dieren treiteren (en dat wordt gedaan). De eerste de beste dronkeman of psychopaat had met een flinke tang het kettinkje van de leeuwenkooi kunnen doorknippen en de sluisdeur kunnen openzetten. Dan hadden op Uw dushi tera twee leeuwen rondgesprongen. Uitgehongerde, neemt U dat van mij aan! Een leeuw behoort per dag zo'n drie kilo rood spiervlees te krijgen. Twee leden, die in de tuin rondscharrelden en er kennelijk iets mee te maken hadden, wezen onze verwijten verontwaardigd van de hand. De leeuwen werden wel degelijk gevoed: ze kregen een kip per dag. Ik kan U overigens verklappen, dat de leeuwen zo af en toe een langs de kooi scharrelende geit naar binnen trokken. Geen leuk idee, maar neem het ze kwalijk!

In alle kooien, ongeacht de bewoner, vinden we twee, hooguit drie keer per week een handje mais, een donatie van de dierentuin? We vragen ons af: moeten ze het daar mee doen?

Ik beschouw mij de spreekbuis van al diegenen op Aruba — naar aanleiding van mijn ingezonden stuk van twee jaar geleden — mij geregeld prive benaderen in verband met de toestanden in de Arubaanse dierentuin.

Velen kunnen of durven kennelijk hun bezwaren niet openbaar maken.

De dierentuin is geen aanwinst voor Aruba, de dierentuin is een aanklacht voor Aruba. Mevrouw Klees en ik hebben de laatste weken geprobeerd dierenleed te verzachten met persoonlijke inspanning en met prive-geld. Het is geenszins mijn bedoeling meelij te kweken en de burgerij op te wekken de dieren incidenteel wat voedsel te brengen. Het mag wel, de dieren zullen U dankbaar zijn. Maar de dierentuin is van stond af aan prive-initiatief geweest, de dieren behoren een uitgebalanceerd, deskundig samengesteld menu te krijgen en niet door Jan en alleman van alles en nog wat toegestopt te krijgen.

Art. 265 van het Wetboek van Strafrecht voor de Nederlandse Antillen 1........

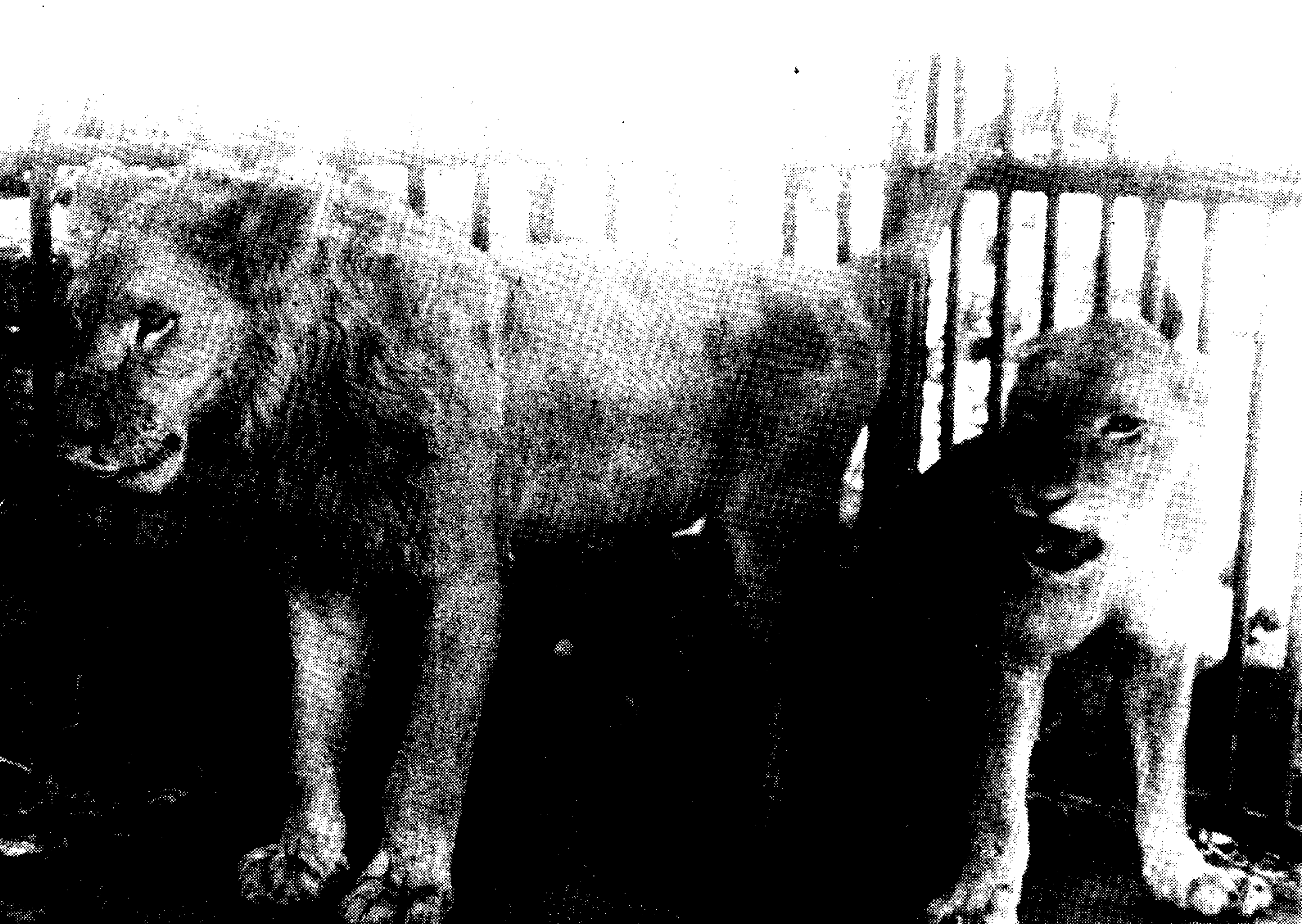
2. Met gevangenisstraf van ten hoogste 6 maanden of geldboete van ten hoogste 1000 gulden wordt gestraft: hij die zonder redelijk doel of met overschrijding van hetgeen ter bereiking van zodanig doel toelaatbaar is opzettelijk aan een dier dat geheel of ten dele aan hem toebehoort en onder zijn toezicht staat of aan een dier tot welks verzorging hij verplicht is de nodige onthoudt.

Wenu, mijne heren van de Stichting Arubaanse Dierentuin: het zijn Uw dieren.

Mag ik eindigen met een toespeling op een ander welbekend T.V.-programma, als goede raad tot besluit: Een dier leeft niet van mais alleen!

G.S. MARCHANT-ESCHAUZIER.

Leeuwen naar Caracas



Er zijn bibliotheken vol geschreven over de aard, gewoonten, voeding en behandeling van dieren. Als ik ooit een donatie aan het restantje van de Arubaanse dierentuin deed, dan zou het zo'n boek zijn. Met opdracht!

Wij hebben ons best gedaan. De laffe aanval in het veelbeluisterde gesponsorde T.V.-kwartiertje heeft ons doen besluiten geen voet meer te zetten op de gewijde grond van de **Arubaanse dierentuin. We laten het** verder graag over aan de stichting haar plichten naar behoren te vervullen. Velen weten het niet, maar er is wel degelijk een dierenwet, ook op de Nederlandse Antillen.

Komt u niet met verwijten over al die hoeveelheden voedsel. We hebben wel degelijk gedacht aan al die mensen en kinderen op Aruba, die al dat eten ook zo goed hadden kunnen gebruiken. Die verwijten wimpel ik af, want ruim twee jaar geleden reeds heb ik in een ingezonden stuk in ditzelfde blad voorzichtig gewaarschuwd tegen de financiele catastrofe van een te groots opgezette dierentuin. 't IS dat je een kooi niet kunt opvreten, maar er staat overigens heel wat keertjes honderd-vijf-en-zestig guldens leeg te verroesten in de Arubaanse dierentuin. Vele van de door het bedrijfsleven zo vriendelijk geschonken kooien staan nu leeg. We vragen ons af, waar al die dieren zijn gebleven: de uilen, de ocelots, de krulstaartberen, de ratelslangen, de wasbeertjes, de herten, de miereneters, de kini-kini's, de fazanten.......

de maand? Als het niet zo'n laffe aantijging was zou het een lachertje zijn!

De krokodil is er nog. Hij hoort een bassin te hebben om in onder te duiken. Hij heeft een roestig stuk drum, waarin hij, als hij zich helemaal rondkrult en flink platdrukt, net onder water kan liggen. Tenminste, als we het drumdeksel vol water spuiten. Toen we drie weken geleden kwamen was het halfvol bruin, roestig, drabbig water.

In vrijwel alle drinkbakken groeide toen het mos. Het heeft ons wat tijd en moeite gekost er nog iets appetijtelijks van te maken. De wara-wara's vallen elkaar aan om een stukje brood. Wat een degradatie van die intelligente, inheemse, uitstervende vogel. Alle roofvogels zitten overigens in te lage kooien.

Met een legervliegtuig zijn gisteren de twee leeuwen en drie beren, die nog in de dierentuin Bringamosa verbleven, naar Venezuela gebracht. Zij worden ondergebracht in de dierentuin El Pinar van Caracas. Het gezelschap dat de dieren kwam halen stond onder leiding van dr. Breau van genoemde dierentuin. Hij verdoofde ook de leeuwen, voordat zij naar de Beatrixluchthaven werden gebracht.



WILLEMSTAD — Dezer dagen nam de afgeling Montagne van het Antilliaanse Meisjesgilde afscheid van zuster Monulpha in verband met haar terugkeer naar Nederland. Zuster Monulpha is sinds de oprichting van het A.M.G. werkzaam geweest in de beweging, de eerste zeven jaren als hoofdleidster van de afdeling Pietermaai en sedert 1966 van de afdeling Montagne. Naast haar werk te Montagne verzorgde zij de gildewinkel van het A.M.G. Zondagmorgen was er ten afscheid een plechtige heilige mis, waarin de kinderen van het A.M.G. samen het Missa alegre zongen onder leiding van de heer Eddy Andrea. Onder de overdekte speelplaats werden de feestelijkheden voortgezet. Pastoor Henriquez bracht de scheidende AMG-leidster dank voor alles wat ze voor de jeugd van Montagne had gedaan en voor haar bereidheid steeds voor iedereen klaar te staan. Daarna brachten de kinderen van elke afdeling – Blenchi's, Gildemeisjes en Hobbyleiden en de drumband – ieder hun dank. De nieuwe hoofdleidster, mej. Mena Henriquez, bood namens de hele groep een herinnering aan. Ook werd door een der bestuursleden van het A.M.G. een klein aandenken aangeboden voor het vele werk door de zuster verricht.

I.v.m. drielandentoernooi

37 Schermers in centrale training

WILLEMSTAD. — In verband met de interlandwedstrijden tegen Colombia en Venezuela in het kader van het drielandentoernooi dat dit jaar door Colombia wordt georganiseerd, heeft de technische commissie van de Nederlands Antilliaanse Amateur Schermbond 37 schermsters en schermers uitgenodigd om deel te nemen aan de centrale training.

De centrale training begint komende zaterdagmiddag om vier uur in de gymnastiekzaal van het Mgr Zwijssencollege. De technische commissie vertrouwt er op, dat de schermers en schermsters de trainingen stipt zullen bezoeken. Op 25 oktober beginnen de selectiewedstrijden. Het programma is als volgt:

25 oktober: floret heren (elektrisch); plaats: Mgr Zwijssencollege; **aanvang:** zestien uur.

26 oktober: degen (elektrisch); **plaats:** marinekazerne Suffisant; **aanvang:** tien uur.

1 november: floret dames (elektrisch); plaats: Mgr Zwijssencollege; aanvang: zestien uur.

2 november: sabel; plaats: marinekazerne Suffisant; aanvang: tien uur.

De volgende schermers en schermsters werden uitgenodigd voor de centrale training:

Floret dames: Y. Witteveen, M. Anselma, C. Jessurun, H. Hilgers, **M.** Oduber, A. Jessurun, T. Suri el en E. Bailey.

Floret heren: S. Smith, M. Hellement, A. Jessurun, R. Sammy, E. Pieters-Kwiers, J. Boutmy, B. Boutmy, J. Hilgers, Spiekerman van Weezelenburg en D. Straker.

Sabel: J. Boutmy, H. da Silva, **A.** Jessurun, M. Hellement, E. Pieters-Kwiers, A. d'Ancona, B. Simon en B. Boutmy.

Degen: S. Smith, J. Boutmy, H. da Silva, M. Hellement, A. Jessurun, A. Valdez, J. Hilgers, B. Boutmy, Spiekerman van Weezelenburg, N. Krediet en D. Straker.

Speer vatte in 1945 plan op om Hitler uit weg te ruimen

BONN. — Hitlers minister van bewapening, Albert Speer, beweert dat hij tegen het einde van de oorlog de „Führer" in diens ondergrondse bunker in Berlijn door vergassing om het leven heeft willen brengen. Hij schrijft dat in zijn memoires die in afleveringen door de Hamburgse krant Die Welt worden gepubliceerd. In de jongste, donderdag verschenen aflevering zegt Speer dat het Hitlers eigen boek, Mein Kampf was, dat hem tot zijn voornemen bracht. Een topfunctionaris van Siemens, dr Friedrich Lueschen, had hem in februari 1945 de bewuste passage voorgelezen, die luidde: „Als een natie door de aan de macht zijnde regering naar de ondergang wordt gevoerd, dan is de rebellie van elk lid van die natie niet alleen een recht, maar ook een plicht." Diezelfde avond, schrijft Speer, „besloot ik Hitler uit de weg te ruimen".

De nu 64-jarige Speer, die drie jaar geleden uit de gevangenis van Spandau werd ontslagen, na daar twintig jaar te hebben uitgezeten wegens oorlogsmisdrijven en misdrijven tegen de mensheid, zegt dat hij een hoeveelheid van het nieuwe gifgas, tabun, in bezit trachtte te krijgen. Hij vernam echter dat het gas alleen goed werkte met een explosie, die de luchtkoker en ventilator van de bunker zou vernietigen. Speer overwoog nog het gebruik van een ander soort gas, maar moest het hele plan laten varen toen hij bij een onderzoek op alle daken in de omgeving gewapende S.S.-ers zag en bemerkte dat een hoge schoorsteen boven de luchtkoker, die hij voor zijn plan wilde gebruiken, was gebouwd.

„Het is waar dat mijn voorbereidingen niet verder dan de eerste stappen en ik kende hebben. Maar tegelijk tekenen zij het karakter van het regime en de verwringing van de karakters van zijn medewerkers. Een huivering doortrekt mij nu nog bij de gedachte waartoe ik ... een man die eens niet meer dan ... meester wilde zijn ... was. Ik zat soms nog vlak ... bladerde met hem oude bouwplannen door, terwijl ik mij tegelijkertijd zat af te vragen hoe ik aan het gifgas moest komen om de man uit de weg te ruimen. De man die, ondanks al zijn depressies, mij nog steeds mocht en welwillender tegenover mij stond dan iemand anders", aldus Speer.

Sporttoto

DEN HAAG. — Voor sporttoto vijf zijn in Den Haag maar liefst drie-en-zestig meldingen van een foutloze kolom genoteerd. Een winnende kolom bracht ruim drie-en-een-half duizend gulden op. De cijfers van sporttoto vijf waren: aantal deelnemers: 780.324; bruto inleg: 1.642.423,50 gulden; prijzenbedrag: 739.090,558 gulden. Eerste prijs 221.727,17 gulden (63 meldingen van dertien goed, uitkering per kolom bruto 3519,50 gulden); tweede prijs: 147.818,12 gulden (1075 meldingen van twaalf goed, uitkering per kolom 147,50 gulden); derde prijs: 221.727,17 gulden (7992 meldingen van elf goed, uitkering per kolom 27,50 gulden); extra prijs: 147.818,12 gulden (603 meldingen van eerste acht goed, uitkering per kolom 245 gulden).

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE	
D.W.S. — G.V.A.V.	—
N.A.C. — Telstar	—
Feijenoord — S.V.V.	—
D.O.S. — A.D.O.	—
FC Twente — M.V.V.	—
Holland Sport — Sparta	—
Haarlem — N.E.C.	—
AZ '67 — Ajax	—
EERSTE DIVISIE	
Volewijckers — Elinkwijk	—
Vitesse — Volendam	—
H.V.C. — R.C.H.	—
Veendam — Helmond Sport	—
SC Cambuur — D.F.C.	—
F.S.C. — Heracles	—
FC Den Bosch — Excelsior	—
Fortuna Vl. — Willem II	—
Graafschap — Blauw Wit	—
TWEEDE DIVISIE	
Gooiland — Velox	—
N.O.A.D. — Z.F.C.	—
F.E.C. — Limburgia	—
A.G.O.V.V. — Eindhoven	—
V.V.V. — Heerenveen	—
Roda JC — R.B.C.	—
Hermes DVS — Baronie	—
SC Drente — Wageningen	—

SAMBUMBU

Een moeder heeft haar dochter uitgehuwelijkt, maar het vergaat deze slecht, ze krijgt geen eten en geen kleren. In een LIED wordt de schoonzoon bezongen, dat hij haar beter als salvin kan verkopen. Het is een aangrijpende melodie.

P'asina nto miho shon bende
mama ni a casa Nene
p'asina nto bo n'come camna sunu.

Als de man haar zo behandelt, kan hij haar beter verkopen, moeder had Nene niet moeten uithuwelijken, zo leef je zonder eten en zonder kleren. (opn.700)

P.B.

Judith de Nijs aan tocht over Kanaal begonnen

CAP GRIZ NEZ. — Judith de Nijs is vanmorgen om negen uur bij Cap Griz Nez begonnen aan haar poging het Kanaal over te zwemmen. Het tij was gunstig. De mist dreigde aanvankelijk spelbreker te worden. Na een uur te hebben gewacht — oorspronkelijk zou de Nederlandse lange-afstandzwemster rond acht uur te water gaan — werd, na ingewonnen advies bij de kapitein van de volgboot, besloten te starten. De zee was rustig en buitengaats zou het zicht beter zijn.

Na ruim een uur zwemmen had Judith de Nijs vier kilometer afgelegd in een tempo van boven de zestig slagen per minuut. Ze zwom in die eerste fase sneller dan aanvankelijk was verwacht. De volgboot, die normaal met een stationnair lopende motor de deelnemer aan een lange-afstandwedstrijd kan begeleiden moest zelfs met een hoger toerental varen.

De omstandigheden zijn bijzonder goed. Buitengaats bleek dat er inderdaad vrij zicht is.

Nieuwe beschuldigingen tegen „groene baretten"

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft geen commentaar willen leveren op een televisiebericht, als zouden de Amerikaanse „groene baretten" sinds 1965 in Zuid-Vietnam driehonderd politieke moorden hebben gepleegd. N.B.C.-verslaggever Robert Goralski citeerde in het bericht gezaghebbende bronnen. Hij deelde mee, dat tot de slachtoffers hoge Vietnamese politieke en militaire functionarissen behoorden, die op zodanige wijze waren vermoord dat het de indruk gaf alsof dit het werk van de Vietcong was. „Sommigen in het Pentagon vrezen dat de onthulling van alle bijzonderheden onherstelbare schade zou berokkenen aan het leger en de Amerikaans-Zuidvietnamese betrekkingen", aldus Goralski.

Straatslijpers van Nassaustraat voor de rechter

Onbehoorlijk gedrag op straat zwaar gestraft

ORANJESTAD — De opgeschoten knapen, die de gehele dag in de Nassaustraat rondhangen en mensen lastig vallen, waren gistermorgen bij behandeling van de strafzaak tegen de 22-jarige G.M.L. voor het gerecht in eerste aanleg, onderwerp van gesprek. Rechter mr. W. Fränkel en officier van Justitie S. H. Tjong Ajong lieten duidelijk blijken het niet eens te zijn met dit gedrag. De officier eiste een gevangenisstraf van twee weken voorwaardelijk met proeftijd van twee jaar. De rechter, die vond dat het nu maar eens uit moet zijn, dat opgeschoten knapen vredelievende burgers lastig vallen, veroordeelde verdachte tot twee weken gevangenisstraf met bevel tot onmiddellijke gevangenhouden in het Huis van Bewaring op Dakota.

GLAASJES OP

Uit het onderzoek kwam vast te staan, dat de 22-jarige verdachte in de morgenuren enige glaasjes had gedronken en daarna met een vriend naar de Arendstraat was gegaan, waar zij wat bleven praten. Verdachte stelde hierbij, dat hij op het trottoir sond en niet op de rijweg. Toen hij stond te praten kwam er een auto aanrijden, die zo dicht langs hem ging, dat zijn broekspijp geraakt werd. Op de vraag van de rechter hoe het dan kwam als hij op het trottoir stond, dat de auto hem raakte, bleef hij het antwoord schuldig.

De bestuurder van de auto had namelijk aan de politie verklaard, dat beklaagda op de rijbaan had gestaan en niet opzij had willen gaan toen hij aan kwam rijden. Daar er uit tegenovergestelde richting een andere auto naderde moest hij vlak langs verdachte rijden.

De bestuurder van bedoelde auto was iets verder bij een huis gestopt, waar hij iemand moest ophalen. Beklaagde en zijn vriend waren intussen de auto achterna gegaan en vroegen de bestuurder waarom hij niet behoorlijk had kunnen rijden. Volgens beklaagde was de bestuurder brutaal geweest, waarover hij zich kwaad maakte en een grote vissersdolkmes te voorschijn haalde. Hij zette dit mes op de keel van de bestuurder, daarbij zeggende: „Wil je, dat ik je snij?"

De officier van Justitie haalde in zijn requisitoir een voorval aan, dat zich enige jaren geleden in de Helfrichstraat te San Nicolas afspeelde. Daar had een jongeman op een auto geslagen, die zo vlak langs hem reed. De bestuurder van die auto was daarover zo kwaad geworden, dat hij was uitgestapt en die jongen had doodgeslagen. „Er komt altijd wel iemand opdagen", aldus de officier, „die flinker is dan men denkt". Het was hem bekend, dat vooral in de Nassaustraat groepjes jongens variërende tussen 17 en 25 jaar op de rand van het trottoir staan of vlak daarnaast en wanneer men noodgedwongen vlak langs deze knapen met zijn auto moet rijden, deze jongens menen het recht te hebben op de koffer van de auto te slaan of een schop tegen het spatbord te geven.

Hij vond het gedrag van beklaagde zeer ergelijk en eiste een geldboete van *f* 100,— subsidiair twintig dagen en een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee weken met proeftijd van twee jaar.

Rechter mr. Fränkel was het niet eens met deze straf en vond, dat het maar eens uit moet zijn, dat opgeschoten jongens vredelievende burgers zonder noodzaak lastig vallen. Hij veroordeelde verdachte tot een gevangenisstraf van twee weken met bevel tot onmiddellijke gevangenneming.

Hierna kwam een 20-jarige havenarbeider J.F.Q. voor de groene tafel.

Hij had een 16-jarige meisje zwanger gemaakt en had met de moeder ruzie gekregen, die hem de toegang tot het huis ontzegde. Op 20 juli had hij het meisje wederom ontmoet, waarna een ruzie ontstond. Beklaagde trok het meisje een platenspeler uit haar handen en gooide deze tegen een muur, waardoor deze vernield werd. Later in de nacht bracht hij een bezoek aan haar huis. Toen op zijn geroep niet open werd gedaan, dreigde hij de drie vrouwen, die in het huis waren, dat hij de deur zou openbreken. Hij forceerde hierop de deur en ging het huis binnen. Daarbij kreeg het meisje nog een stevige klap. De officier eiste voor dit brute optreden twee weken gevangenisstraf. Ook hier mede was het de rechter niet eens, gezien de ergerlijke gedragingen van deze opgeschoten knaap en veroordeelde hem tot een gevangenisstraf van drie weken, waarvan een week voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en met bevel tot onmiddellijke gevangenneming. Voorts veroordeelde hij hem de veroorzaakte schade aan de radio, negentig gulden, en de voordeur 25 gulden, binnen een jaar te betalen.

Niet alleen Oranjestad heeft last van ergerlijk optreden van opgeschoten knapen, doch ook San Nicolas. De 18-jarige J.L.C. had op 2 juni een vrouw in San Nicolas een klap verkocht, omdat deze vrouw zijn moeder had beledigd, hetgeen rechter mr. Fränkel deed opmerken, dat hij dus zelf maar als rechter was opgetreden. De officier eiste een geldboete van 35 gulden subsidiair zeven dagen. Op de vraag van de rechter, wat beklaagde op deze straf had op te merken, deelde hij de rechter mede, dat hij pas werk had gekregen.

Rechter Fränkel, die hierna het onderzoek sloot, merkte op, dat men moet leren, dat men in de Nederlandse Antillen en in het bijzonder op Aruba, het volste recht heeft rustig en vreedzaam op straat te kunnen lopen en veroordeelde beklaagde tot een gevangenisstraf voor de tijd van vier dagen.

Geldkist met f 9000 weg

ORANJESTAD. — Bij een aannemersbedrijf op Dakota werd gistermorgen door de kassier van de bank negenduizend gulden gehaald om 's middags de lonen uit te betalen. Het geld werd in een geldkist in een bureau bewaard. Toen de kasseir 's middags terugkeerdde en de lonen wilde gaan uitbetalen, bleek de geldkist verdwenen te zijn. De recherche stelt een onderzoek in.

Paardensport op Aruba

ORANJESTAD. — In de manège van de Society Hippique Aruba vnden morgenmiddag vier uur een ruitercross voor leden plaats. Afgelopen week werd door de society een paardencross voor de mariniers georganiseerd. Er werd gereden zes ronden en er hadden zestien deelnemers ingeschreven. De wedstrijd stonder onder leiding van sergeant Klok.

De uitslag van deze ontmoeting was: 1) marinier Van der Weide op Dandy (2.13); 2) marinier Stokhof op Lady (2.26); 3) marinier Stokhof op Dig Boy (2.29); 4) mariner Wilbers op Dandy (2.36) en 5) korporaal Favot op Lady (2.39).

Vlucht voor gifgas in Mississippi

WASHINGTON. — Meer dan 30.000 bewoners van de Delta van de Mississippi hebben vrijdag moeten vluchten voor een donkere, giftige gaswolk, die opsteeg uit vier ontspoorde tankwagons. De gouverneur van de staat Mississippi, John Bell Williams, liet zesduizend leden van de nationale garde de bewoners van elf steden in het noordwesten van de delta waarschuwen. De mensen werden met sirenes en luidsprekers uit hun slaap gehaald, nadat de trein met twaalf wagon ontspoord was. Amerikaanse radioberichten zeiden dat het gas vinychloride was, dat bij het maken van kunstharsen wordt gebruikt. Er zijn geen verliezen aan mensenlevens.

Beroep ATTA-voorzitter op tafeltennissers:

Versnipper krachten niet, beoefen maar èèn of twee sporten

STA CRUZ. — In de Estrella Club te Santa Cruz ging woensdagavond de tafeltenniscompetitie 1969 van start. Een defilé van teams, waarvoor opvallend grote belangstelling bestond, ging aan de openingsplechtigheid vooraf. Na het defilé hield ATTA-voorzitter Bete Croes een toespraak, waarin hij diep inging op de verschillende aspecten van de tafeltennissport. Hij zei o.m. dat dit jaar de spelers en speelsters een unieke kans hebben om zich nog meer te bekwamen in deze sport, aangezien de ATTA erin geslaagd is om, dankzij financiële steun van de ASU, een trainster uit Nederland aan te trekken. Hij deed ook een beroep op de beoefenaars om hun krachten niet te versnipperen en aan teveel sporten te doen, maar zich te beperken tot één of twee sporten.

Vervolgens stelde hij mej. Ellen Kort, de nieuwe trainster, aan het publiek voor. Mej. Kort speelde een demonstratiepartij tegen Cholang Jacobs. Zij won de game met 21-18. Hierna volgde de bekeruitreiking aan de winnaars van de competitie van vorig jaar, het geen geschiedde door sportkoningin Milly Vos. Tot slot werden de eerste wedstrijden van de competitie gespeeld.

De Eagle Club behaalde een gemakkelijke overwinning, aangezien tegenstander Aruba Tivoli Club niet verscheen.

De St Jansknapen versloegen de Bonaire Club met 6-4. De verschillende uitslagen van deze ontmoeting waren: Wilfred Howell — Winchau Leong 18-21, 18-21; Nelson Goeloe — Alvin Albus 21-12, 21-16; R. Vrolijk — Juan Didder 16-21, 19-21; Nelson Goeloe — Winchau Leong 21-14, 21-17; Wilfred Howell — Juan Didder 12-21, 21-18, 13-21; R. Vrolijk — Alvin Albus 10-21, 16-21; Nelson Goeloe — Juan Didder 21-11, 14-21, 24-22; R. Vrolijk — Winchau Leong 13-21, 16-21; Wilfred Howell — Alvin Albus 21-11, 21-11 en het dubbelspel Howell/Goeloe — Leong/Didder 14-21, 18-21. De spannendste partij uit deze ontmoeting was die tussen Nelson Goeloe en Juan Didder, die door eerstgenoemde werd gewonnen in drie sets.

Een goed idee lijkt ons ook om het dubbelspel niet aan het einde te spelen, maar halverweg de ontmeoting. Zoals de situatie nu is, komt het vaak voor dat de wedstrijd reeds beslist is, wanneer het dubbelspel aan de beurt komt en er dan met de pet naar gegooid wordt. Wij zijn van mening dat het dubbelspel een beter lot verdient.

De derde wedstrijd van de avond ging tussen de dames van de Bonaire Club en Cursus Succes. De Bonare Club bleek stukken sterker en won onbedreigd met 5-0.

De uitslagen waren: Mavis Jacobina — Marlyn Franken 21-16, 21-14; Marian Ridderstap — Norris Nicolaas 21-19, 21-13; Marlyn Franken/Marian Ridderstap — Mavis Jacobina/Noris Nicolaas 21-14, 21-19; Marlin Franken — Noris Nicolaas 21-18, 21-14 en tenslotte Mavis Jacobina — Marian Ridderstap 21-11, 18-21 en 21-18. Een verrassing was dat Marian Ridderstap erin slaagde om Mavis Jacobina een game afhandig te maken, ondanks het feit dat zij zonder bril speelde en last van de ogen had.

Waarschuwing

EEN GEWAARSCHUWD man telt voor twee, dat geldt sinds gistermorgen zeker voor de opgeschoten knapen, die de Nassaustraat en elders met hun ergelijk optreden, onveilig maken.

De zitting van het gerecht in eerste aanleg op Aruba stond gisteren in het teken van het optreden van opgeschoten knapen. Zowel het openbaar ministerie als de rechter stelden duidelijk, dat er nu maar eens een einde moet komen aan het gehang en verveel van opgeschoten jongens, in het bijzonder in de Nassaustraat.

Men moet maar eens leren, aldus de rechter, dat men in de Nederlandse Antillen en in het bijzonder op Aruba het volste recht heeft rustig en vreedzaam op straat te kunnen lopen, zonder lastig te worden gevallen door opgeschoten knapen.

De straffen waren er dan gistermorgen ook naar, de verdachten werden ter rechtzitting aangehouden en zullen enige dagen in het Huis van Bewaring moeten doorbrengen. Het gedrag van opgeschoten knapen in de Nassaustraat, jongelui die schijnbaar niets beters te doen hebben, is reeds herhaaldelijk onderwerp van gesprek geweest. Geregeld heeft de politie op de hoek van de Oranjestraat, Middenweg, voor het HBU-gebouw en Uchoes place, voor Singer a.d. handelend moeten optreden. Niemand heeft er bezwaren tegen, wanneer jongelui rustig staan te kijken. Doch er zijn knapen bij, die zich niet ontzien om vreedzame burgers lastig te vallen, waarbij men soms uitdrukking hoort, die beledigend zijn.

Het zal ongetwijfeld voor de politie een stimulans zijn om nog krachtiger te gaan optreden, nu zij zich nog meer gesteund weet door het openbaar ministerie en de rechterlijke macht. Hierdoor zal het mogelijk zijn, dat de Nassaustraat een rustige straat wordt, waar burgers niet meer lastig worden gevallen door het ergelijk optreden van opgeschoten knapen.

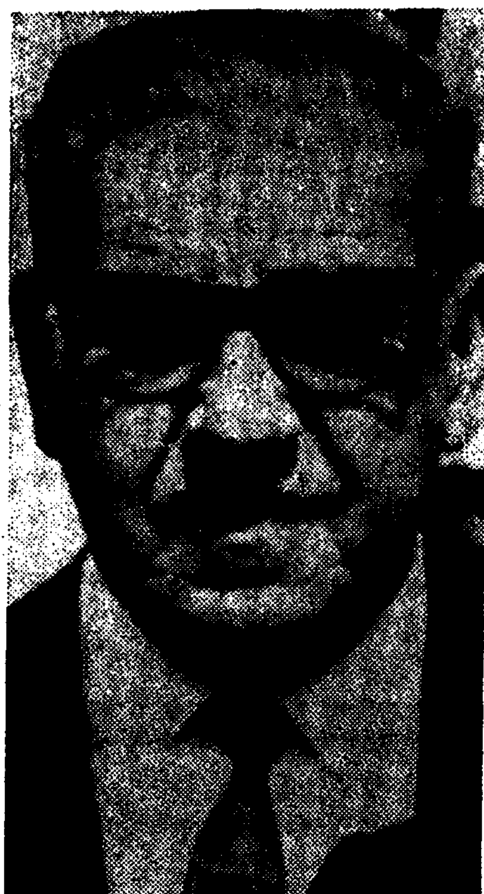
Brazilië

onder druk van de militaire regering



DEMOCRATIE EEN VERVLOGEN DROOM

RIO DE JANEIRO – Wanneer men thans door Brazilie reist, is het niet gemakkelijk om zich op de hoogte te stellen van de politieke situatie. Pers, radio en televisie spreken nergens over. Journalisten, intellectuelen, studenten en de jonge clerus staan onder druk. Wat er werkelijk gebeurt in Brazilie ervaart men in persoonlijke gesprekken met hen, die aan het buitenland nieuws willen doorgeven, of van hen die door het huidige systeem in moeilijkheden zijn gekomen. Men spreekt echter met een zekere voorzichtigheid over het militaire regime, niet uit waardering, maar uit angst. De maatregelen die genomen worden tegen hen, die de regering bekritiseren zijn niet mals.



President Costa E Silva is – zoals bekend – ernstig ziek en mag zich voorlopig niet wijden aan staatszaken. Hij is vervangen door een junta van drie hoge officieren, maar politieke waarnemers verwachten dat Costa e Silva slechts tijdelijk van het toneel verdwenen is en na zijn terugkomst weer met ijzeren hand gaat regeren. Deze reportage uit Brazilie is geschreven voor de ziekte van Costa e Silva. Veel is er sindsdien echter niet veranderd voor de Brazilianen.

De geheime politie kent in deze geen uitzonderingen of aanzien des persoons. De politie schijnt een aantal nieuwe zeden in te voeren voor gevangenen, die echt wel afschrikken. De groepen van personen, die sinds 1964 wegens politieke moeilijkheden vertrokken zijn naar Parijs, Santiago de Chile en Mexico wassen gestadig aan. Men vreest echter steeds meer oppositie van Brazilianen in het buitenland. De vorige maand werden niet minder dan 63 professoren van de universiteit van Sao Paulo met pensioen gestuurd. Het is hun verboden nog te doceren of te schrijven, maar ook mogen ze het land niet uit, om te voorkomen, dat zij zich aansluiten bij de Braziliaanse Exil-groepen. Studenten, die betrokken zijn bij de geringste of kleinste manifestaties worden van de universiteit gestuurd en kunnen de eerste vijf jaar hun studies in Brazilie niet voortzetten. Dit ontneemt aan velen de lust om zich nog te uiten. Met studentenleiders wordt snel en efficient afgerekend, zonder vorm van proces. Wanneer ze na een „extra-behandeling" nog zouden kunnen spreken, doen ze het niet meer, om hun leven niet helemaal te verliezen. Meisjesstudenten worden opgesloten in prostituees-gevangenissen, totdat hun fysieke constitutie het begeeft. Ieder individu of groep, die de nationale veiligheid kan schaden in woorden of daden, wordt gecontroleerd. Dit alles schijnt de militaire regering Costa e Silva nodig te achten om een einde te maken aan de communistische invloeden. Communisten die men in Brazilie nauwelijks nog met de lamp van Diogenes kan vinden.

Het zijn de uiterst reactionaire militairen, die absolute alleenheersers willen zijn in een land, dat geen kolonie meer is, maar dat ook nog geen garanties heeft kunnen opbouwen voor een enigszins stabiele democratie.

Costa e Silva denkt zeker wel wat te licht over een herstel van de democratie. In een toespraak van 25 mei tot de generaals van het leger zei hij het volgende: „Wij zijn bezig de deuren te openen voor die politici, die zonder twijfel de verantwoordelijkheden moeten opnemen, die wij zelf op dit moment in handen hebben genomen voor het land".

Wanneer Brazilie „te" democratisch wordt, is altijd het leger daar met zijn typisch politieke functies, om de macht over te nemen. Het begrip oppositie komt in een militaire vocabulaire niet voor. In een land, waar het leger de functie heeft de regering te controleren en zo nodig te wippen is, de democratie een moeilijke zaak. Waarden als traditie, orde en rust zullen dan altijd prevaleren boven vernieuwing, dynamisme, pluralisme etc. Militairen hebben de vervelende eigenschap te denken dat de opbouw van een nieuwe samenleving kan plaatshebben met de methoden van een militaire strategie. Zij beschouwen het als een probleem van technocratie. In deze zin moet men toegeven dat er in Brazilie wel iets gebeurt: het ontduiken van de belastingen wordt steeds moeilijker, het programma van wegenbouw wordt voortgezet, alsook de arbeid aan de belangrijke stuwdam van Urubupunga. Door het goochelen met cijfers, laat men zien dat de inflatie-curve kleiner wordt. Men tracht uit de traditionele administratiemachine te halen wat er in zit. Het is echter de vraag of deze machine niet vervangen moet worden, omdat de mens wordt vergeten.

Mgr. Juan Landazuri Ricketts, kardinaal van Lima had zeker de landen met een militaire regering op het oog toen hij in Medellin, in het bijzijn van Paulus, de volgende zware woorden liet vallen: „Het alternatief voor de verantwoordelijke leiders in dit historisch moment, ligt niet in het behoud van de huidige situatie of de verandering. Dit is reeds een verouderde gedachte. Wij zijn allen overtuigd van de noodzaak van grondige en snelle veranderingen. Het alternatief moet men zoeken in de wijze waarop men een dergelijke taak denkt uit te voeren. In Latijns-Amerika is een abnormale situatie ontstaan, omdat men er de waardigheid van de mens over het hoofd ziet, de grote massa's wachten nog steeds op het teken van hun verlossing".

De militairen geloven met het uitvaardigen van decreten en commando's de ontwikkeling op gang te kunnen brengen. Men vergeet echter, dat het volk geen militair is en het denkpatroon van de kazerne hem vreemd is.

EFFICIËNT LEGER

Costa e Silva meent, dat het leger het meest efficient werkt aan de maatschappelijke opbouw. Maar de efficientie van een leger blijkt eigenlijk pas in oorlogstijd. (De laatste keer, dat het Braziliaanse leger werkelijk zijn efficientie heeft kunnen tonen was in 1944 in Italie, waar het in vier dagen afgeslacht werd). In vredestijd kan de doelmatigheid van een leger niet getest worden, temeer daar alles omgeven is met geheimhouding. Naar buiten maakt het Braziliaanse leger wel een goede indruk, maar dat berust op propaganda. Bepaalde bestuurscompetenties bezit het zeker niet, zodat het gevaar niet denkbeeldig is, dat de generaals gedirigeerd worden door de traditionele, Braziliaanse machtsgroepen. Costa e Silva beseft nu reeds, dat een politieke functie uiteraard veelomvattender en ingewikkelder is, dan een militaire loopbaan in vredestijd. In een democratische samenleving is er delegatie en verdeling van taken en verantwoordelijkheden. In een militair regieme worden alle beslissingen tot de kleinste toe naar de top opgeschoven. De ene leider wordt dan overbelast. Hij moet dan tegelijkertijd strategische, politieke, sociale, fiscale en technologische beslissingen nemen. Hij moet reeksen handtekeningen zetten onder wetten en bepalingen waarvan hij niet het minste benul heeft. Hoe kan Costa e Silva nog tijd hebben voor serieuze bestuurstaken als hij alleen al 45 handtekeningen moet zetten voor iedere staatsambtenaar, die met pensioen gaat, om maar een voorbeeld te geven. Als hij dan tegelijk met de ijzeren hand van de politie de orde kan handhaven, heeft hij toch het idee dat alles goed verloopt. Het ligt zeker niet in de bedoeling van Costa e Silva om op een mooie lentedag het leger terug te sturen naar de kazerne en het landsbestuur over te dragen aan civiele autoriteiten en de volksvertegenwoordiging.

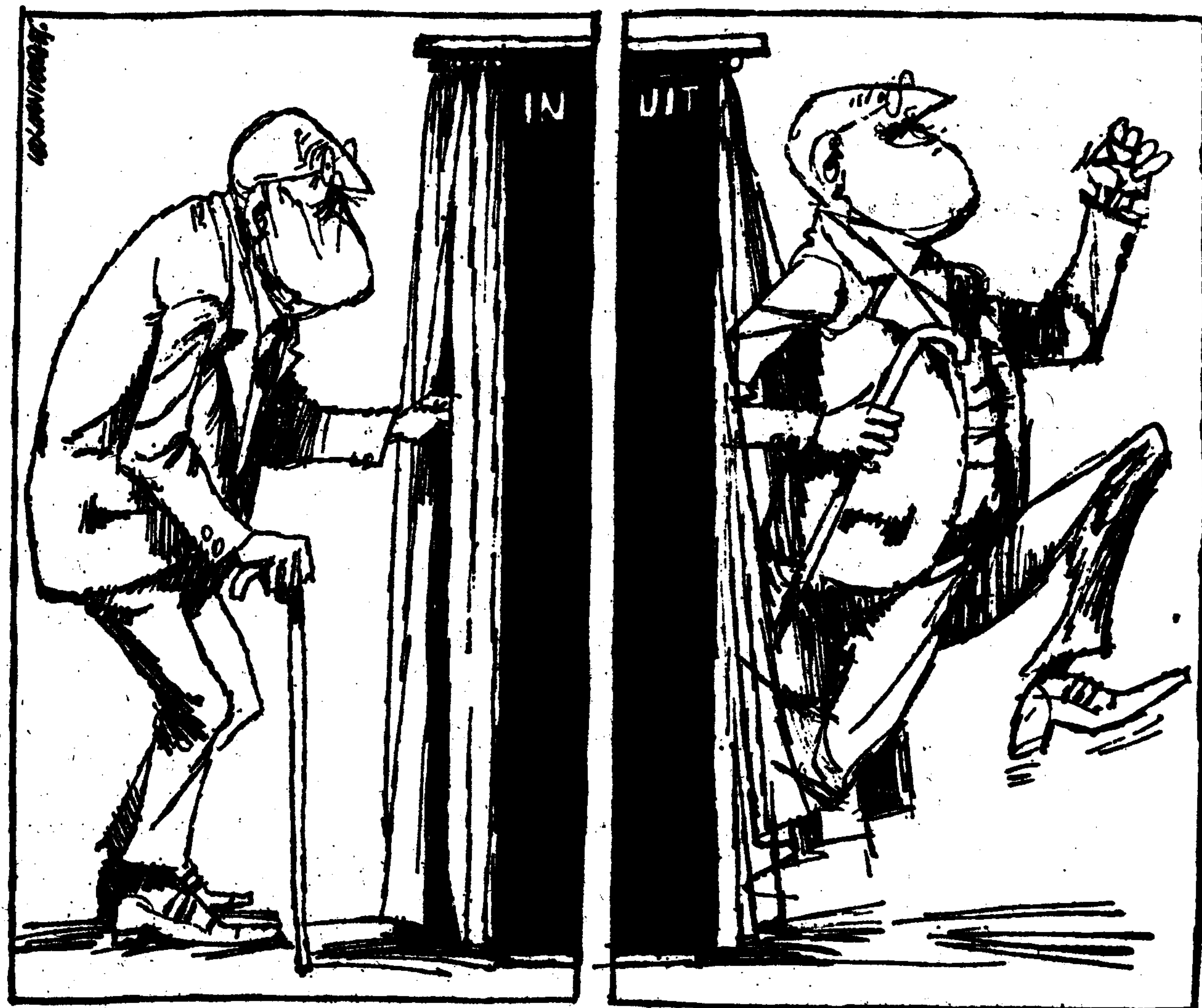
Wel wil hij het congres over enkele maanden bij elkaar laten komen om te discussieren over politieke hervormingen. Die hervormingen zullen daarin moeten bestaan, dat linkse tendenties niet meer boven water kunnen komen. De leidraad voor deze hervormingen zullen de principen voor de nationale veiligheid zijn die gesteld werden door de „excola superior de guerra" van het leger.

Bij de minste vrijheid die Costa e Silva zal geven aan de politieke partijen, is zijn rijk uit, omdat dan de oligarchie van grootgrondbezitters en industrielen zich weer van de macht meester maakt. Een hervorming in de zin van een bredere participatie van de bevolking aan politieke beslissingen is voorlopig niet te verwachten.

Hiervoor zal eerst een brok politieke opvoeding gegeven moeten worden, tot politieke bewustwording, die na 1964 beschouwd wordt als communistische infiltratie. Voor dit soort werk is er jammer genoeg geen plaats in een land, dat door uniformen wordt geregeerd. Dit zou sociale veranderingen met zich meebrengen, die door de militairen gevreesd worden. Zij vallen eerder de traditie bij en de machtsgroepen, dan de voor hen onbetekenende volksmassa's die met sociale veranderingen gediend zouden zijn. Vandaar dat zij ook geheel de vrije hand laten aan de beweging van de bisschop van Diamantina, dom Prudenca Sigaud, die met zijn integralistenbeweging ter verdediging van de traditie, het gezin en het persoonlijk eigendom, iedere verandering bestrijdt. Door het militaire verzet tegen alles wat links is, en tegen allen die voor een of andere verandering vechten, roept men onbewust een soort terrorisme op, dat nu reeds beduidende vormen heeft aangenomen. Het aantal moorden en bankovervallen is aan de orde van de dag, zonder dat men de daders weet te betrappen. Dit is de rekening die georganiseerde verzetsgroepen aan de regering Costa e Silva presenteren.

BIOLOGEN ZOEKEN NAAR ONSTERFELIJKHEID

Onsterfelijkheid is een geliefd thema van science fiction-schrijvers, zoals ruimtereizen dat enkele tientallen jaren geleden waren. Intussen is de landing op de maan werkelijkheid geworden. Zal dat met zoiets als onsterfelijkheid ooit gebeuren? Natuurlijk zijn er altijd mensen, die meteen „onmogelijk" roepen. Maar dat is gevaarlijk. Aan het begin van deze eeuw leek het bijvoorbeeld ook onmogelijk het leven van een mens door een harttransplantatie te verlengen; in een dag van de ene kant van de aarde naar de andere te reizen of ogenblikkelijk via televisie gebeurtenissen op vele duizenden kilometers afstand te zien.



De vraag naar het waarom van het ouder worden en sterven is zo oud als de mensheid zelfs. Maar pas de laatste jaren is het voor opzienbarende ontdekkingen in de biologie mogelijk geworden met wetenschappelijke methoden naar een antwoord te zoeken. Het inzicht, dat het leven wordt geregeerd door de chemische „code" van buitengewoon gecompliceerde nucleinezuur-moleculen (DNA), heeft geleid tot nieuwe denkbeelden over het proces dat we „veroudering" noemen. De code van het DNA dicteert de aanmaak van eiwitmoleculen en beheerst daardoor de vernieuwing en reproductie van levende cellen. De veroudering van het gehele organisme is het resultaat van elk van zijn samenstellende cellen. Die veroudering betekent dat het systeem, waardoor de „blauwdruk" van het DNA wordt omgezet in de produktie van nieuwe werkende delen, op de een of andere manier vertraagt of vastloopt.

Onderzoekers proberen nu na te gaan wat er precies fout gaat met de vernieuwings- en reproduktieprocessen. Het is bekend dat de levende cel beschikt over een zeer doeltreffend „waakhond"-systeem, dat bedoeld is om de afbraak van de veroudering te voorkomen. Het zorgt er voor dat kleine beschadigingen in het celmechanisme snel worden hersteld. In theorie is er geen enkele reden waarom dit reparatiesysteem ooit zal ophouden met werken. Speciale enzymen (chemische werktuigen) houden voortdurend de gehele DNA-blauwdruk in het oog, zoekend naar fouten. Als zij die vinden wordt het verkeerde deel verwijderd en vervangen door een gecorrigeerde versie. Daarom zou men kunnen verwachten, dat elke fout, die in de blauwdruk van het leven sluipt, zal worden hersteld, voordat zij kan leiden tot de produktie van een gevaarlijk aantal foutieve onderdelen. Maar dat is niet zo.

Dr. Robin Holliday van het Engels nationale instituut voor medisch speurwerk in Mill Hill heeft onderzocht waarom sommige fouten in een DNA-blauwdruk onherstelbaar worden en onvermijdelijk leiden tot veroudering en dood. Volgens Hollidays theorie, die steunt op onderzoekingen naar het verouderingsproces in schimmelzwammen, zijn bepaalde fouten in de DNA-blauwdruk zelf-riplicerend. Met andere woorden, als er eenmaal in de cel iets verkeerd gaat, begint er een cumulatief proces dat als een rollende sneeuwbal niet meer te stuiten is. Deze fouten, aldus de Engelse onderzoeker, ontstaan in een deel van de blauwdruk, dat er voor zorgt dat de blauwdruk zelf wordt nagemaakt.

De vraag naar het waarom van het ouder worden en sterven is zo oud als de opgesteld door dr. Leslie Orgel in Cambridge. Uit zijn eigen onderzoekingen voorspelde deze biochemicus dat er in de DNA-blauwdruk van elke normale, gezonde cel vroeg of laat fouten zouden leiden tot de produktie van foutieve enzymen, maar gewoonlijk zouden deze verkeerde exemplaren na het herstellen van de fout gemakkelijk worden overspeeld door de massa's goede enzymen in de cel.

Soms echter, aldus Orgel, zou een bijzonder soort foutief enzym worden geproduceerd. Dit zou het enzym zijn, dat verantwoordelijk is voor de vorming van nieuw DNA. Een fout zou hier leiden tot de produktie van een verkeerde blauwdruk, die op haar beurt opdracht zou geven voor de produktie van een groot aantal verkeerde enzymen. De cel zou worden gevuld met waardeloze machinerie en steeds meer foutieve blauwdrukken produceren. Er zou een onvermijdelijke en versnelde opeenhoping van fouten ontstaan, die alleen maar cel beschikt over een zeer doeltreffend „waakhond"-systeem, dat

Dr. Orgel kon geen volledige experimentele bevestiging vinden voor dat kleine beschadigingen in het celmechanisme snel worden hersteld. hij het bij het rechte eind had. Er zijn echter ook onderzoekers, die andere denkbeelden over veroudering hebben. Dr. Holliday heeft kunstmatig fouten veroorzaakt door eerst de fruitvlieg Drosophila en daarna zwammen met antibiotica te voeden. Antibiotica vallen eiwitmoleculen, waaronder enzymen, aan en veroorzaken daardoor fouten. Zoals werd verwacht leefden de fruitvliegen en zwammen korter dan normaal. Het zag er inderdaad naar uit dat dit een gevolg was van een toegenomen aantal fouten in hun eiwitmoleculen. Maar twee vragen moesten nog worden beantwoord. Ten eerste, gebeurt hetzelfde in de natuur? Ten tweede, als het in de natuur gebeurt, is het dan een algemene opeenhoping van fouten of zijn het alleen de fouten in de enzymen, verantwoordelijk voor het namaken van DNA, die veroudering en dood veroorzaken?

Wat betreft de eerste vraag heeft Holliday enige vorderingen gemaakt. DNA-blauwdruk zelf-replicerend. Met andere woorden, als er eenmaal in de genoemd, en die altijd korter leeft dan andere soorten, vroeger sterft vanwege een hogere foutenproduktie.

De volgende stap voor het bevestigen van Orgels theorie is aan te tonen dat de dood volgt als er fouten ontstaan in het DNA-duplicatiesysteem. Als dit inderdaad zo is, zullen de onderzoekers natuurlijk hard gaan speuren naar middelen om deze fouten en daardoor het ouder worden te voorkomen.

Maar is leven zonder ouderdom werkelijk mogelijk? Onderzoekingen door professor Danielli en dr Audrey Muggleton aan het King's College in Londen doen vermoeden dat er in de natuur inderdaad middelen voor het uitstellen en voorkomen van veroudering bestaan en dat deze in de toekomst kunstmatig zouden kunnen worden nagemaakt. Danielli en Muggleton onderzochten microscopische eencellige diertjes, die amoeben worden genoemd. Zij ontdekten dat, wanneer een van deze kleine wezentjes zich reproduceert door zich in tweeen te delen, de ene helft van het nieuwe paar potentieel onsterfelijk schijnt te worden, terwijl de andere de beperkte levensduur van alle andere levende cellen bezit. Verschillende laboratoria proberen nu te ontdekken hoe een amoeboe onsterfelijk kan worden.

Een andere benadering van het uitstellen van veroudering is het onderzoeken van chemicalien, die verantwoordelijk zouden kunnen zijn voor het toenemen van fouten in levende cellen.

Chemische verbindingen die bekend staan als vrije radicalen, bijvoorbeeld ethylalcohol, reageren met de chemische structuur van eiwitmoleculen. Vrije radicalen worden in levende cellen aangetroffen en het is mogelijk dat ze fouten in de eiwitten veroorzaken.

Chemici in de industrie beschermen materialen, waarin zich eiwitmoleculen bevinden, zoals leder en rubber, tegen vrije radicalen door deze te absorberen met andere chemische stoffen, die anti-oxydanten worden genoemd. Onderzoekingen in de Verenigde Staten hebben aangetoond dat de levensduur van muizen aanzienlijk kan worden verlengd door anti-oxydanten aan hun voedsel toe te voegen. Dit doet vermoeden dat de antioxydanten voorkomen dat vrije radicalen de enzymen beschadigen. Het is maar een hypothese, maar het zou de eerste stap kunnen zijn naar een antiverouderingspil.

FOTOKOPIEREN DROOG KOPIEREN  KOPIEREN

ANTRACO N.V. — Schottegatweg Oost 4 – CURACAO; Nassaustraat 91, O'stad. – ARUBA
SHANGHAI STORE — Mainstreet, San Nicolas – ARUBA

KOPIEEN A 30 CENT PER STUK! — VOOR ZAKELIJKE DOELEINDEN —→ GROTERE HOEVEELHEDEN SPECIALE KORTINGEN

"CINE-RIO"

Zaterdag 13 om 8.00 n.m.
M.G.M. presenteert een spannende film in TECHNICOLOR. Met:
Tony Russell - Lisa Gastoni
"WAR - OF - THE - PLANETS"
Engels met Spaanse tekst.
***f* 0,75 - Boven 18 jaar.**

Zondag 14 om 7.00 n.m.
Een interessante film met de idool van jong en oud.
Bruce Bennett in:
"NEW - ADVENTURES - OF - TARZAN"
Engels met Spaanse tekst
Volwassenen *f* 0,50
Kinderen *f* 0,25

Zondag 14 om 9.00 n.m.
COLUMBIA presenteert de zolang verwachte film, in TECHNICOLOR.
Met: Raphael
Shirley Jones
"EL - GOLFO"
Geheel in het Spaans.
***f* 0,75 - Boven 18 jaar.**

WEST-END (Airconditioned)

Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Een explosieve Western met geweldige aktie
"THUNDER AT THE BORDER"
Pierre Brice - Rod Cameron - Marie Vesini
Een dodelijke strijd tussen de Apachen Indianen en een bandeloze bende.
Cinemascope en Eastmancolor
f 2,00 - *f* 1,25. Boven 18 jaar.

Zaterdag 13: MIDNIGHT SHOW
Een nieuwe vorm van actie, waaghalzerij en pikanterie
"J U D O K A"
Jean Claude Bercq - Perette Pradier - Marilu Tolo
Geen revolver, geen mes, maar zijn handen waren zijn wapens. In Kleuren.
f 2,00 - *f* 1,25. Boven 18 jaar.

Zondag 4.30 p.m.
Hier is hij weer
John Wayne
in de sensationele film
"SANTA FE PASSAGE"
Faith Domergue
Rod Cameron
Avonturen, actie en moties voor groot en klein
***f* 1,00 - 0,50. Kind. halve pr.**

Zondag 6.00 p.m.
Op algemeen verzoek, de film aller tijden.
"BARABBAS"
Anthony Quinn
Jack Palance
Silvana Mangano
Barabas, in wier plaats Christus aan het kruis werd genageld.
Cinemascope en Kleuren.
***f* 1,75 - 1,10. Kind. halve pr.**

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

Zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 14 om 9.00 n.m.
"J U D O K A"
"THE - JUDO - EXPERTS - IS - BACK - IN....
"CHINESE - HEADACHE - FOR - JUDOKA"
Starring: Marc Briand - Marilu Tolo - Heinz Drache
In EASTMANCOLOR.
Entree: Fls. 2.00 Boven 18 jaar.

Zaterdag 13 om 12.00 n.m.
"MIDNIGHT - SHOW"
PREMIERE van een interessante M.G.M. film, in TECHNICOLOR.
Wat anders kon hij doen? Hij moest alles opgeven om zijn vrouw terug te krijgen.
Metro-Goldwyn-Mayer Presents
THE FRYSON FACTOR
STEWART GRANGER SUSAN HAMPSHIRE ROBERT MORLEY
TECHNICOLOR
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 Boven 18 jaar.

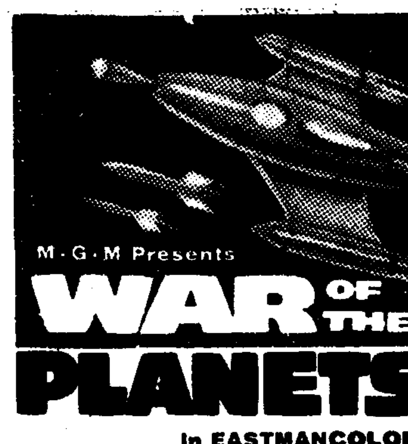
Zondag 14 om 7.00 n.m.
PREMIERE van een UNIVERSAL film in TECHNICOLOR.
Ze wisten elke haven te overmeesteren.
DOUG McCLURE - NANCY KWAN
"Nobody's Perfect"
A UNIVERSAL PICTURE - TECHNICOLOR®
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: VOLWASSENEN Fls. 2.00 - KINDEREN Fls. 1.00

"C I N E L A N D I A"

Zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 14 om 9.00 n.m.
PREMIERE van een interessante UNIVERSAL film, in TECHNICOLOR. In zijn handen was de lot van zijn land.



In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven 18 jaar.



Zondag 14 om 7.00 n.m.
M.G.M. presenteert een interessante film over de ruimtevaard.
Lisa Gastoni - Tony Russel
In EASTMANCOLOR.
"WAR OF THE PLANETS"
Engels met Spaanse tekst
Entree: Fls. 1,25 - 0,9
Boven 18 jaar.

Maandag 15 om 7.00 en 9.00 n.m:
Een film van romantiek en pikante humor.
In TECHNICOLOR.
Met: Fanny Cano - Mauricio Garces - Leon Michel
"UN - NUEVO - MODO - DE - AMAR"
Geheel in het Spaans.

Plaats eens een Zoekertje

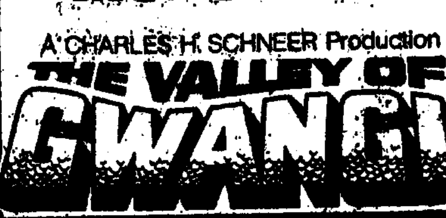
"ROXY" - AIRCONDITIONED

Zaterdag 13 om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 14 om 8.30 n.m.
FOX presenteert PREMIERE van een film in EASTMANCOLOR.
Misschien is deze film de beste liefdesverhaal dat U ooit zal zien, in de geschiedenis van de film.



20th Century-Fox presents
Elvira Madigan
Pia Degermark - Thommy Berggen
EASTMANCOLOR
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven 18 jaar.

Zondag 14 om 6.30 n.m.
WARNER BROTHERS presenteert een spannende film in TECHNICOLOR. Met:
James Franciscus - Gila Golan in:



In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 1,75 - 1,10 Kinderen halve prijs

Maandag 15 om 7.00 en 9.00 n.m.
PARAMOUNT presenteert een spannende film in TECHNICOLOR.
Met: Oliver Reed - Diana Rigg - Telly Savalas
"THE - ASSASSINATION - BUREAU"
In het Engels met Spaanse tekst.







TRANSISTOR-RADIO'S
zijn alom bekend om hun soliede, kwalitatief duurzame constructie en klank-weergave. Ruime keuze uit een enorme sortering, kortom voor elk wat wils.
Reeds vanaf
f. 18,50
compleet met "draagtas"
Verkrijgbaar bij alle betere zaken en bij de agente



Handelskade/Heerenstraat
Tel. 12456 - 13200




GARDEN PRODUCTS VOOR EEN FLEURIGE, GEURIGE EN KEURIGE TUIN

GEVRAAGD
Bescheiden woonruimte
niet ver buiten de stad.
Gezin één kind.
Tel. 25052.

DRINGEND GEZOCHT
Ongemeubileerd HUIS
voor echtpaar met 1 kind.
Telefoon 23568

Voor 'n grote sortering
DAMESJAPONNEN
in betere kwaliteiten
in elke prijsklasse.
CINDERELLA
„U slaagt er altijd beter"

STEM AF OP DE CUROM

GEVRAAGD
DIENSTMEISJE
voor dag en nacht
—
WANTED MAID
to sleep in
Andromedaweg 3, tel. 35640.

WARNER BROS.-SEVEN ARTS

Brengt U een dubbel programma van twee super-produkties

WARREN BEATTY FAYE DUNAWAY BONNIE AND CLYDE

STEVE McQUEEN AS 'BULLITT'

DRIVE-IN **Maandag 15 september.**
Voorstelling begint om 7.00 n.m.

Entree per auto: Fls. 3.00 **Boven 18 jaar**

CHINEES ETEN
in rustige omgeving
met stereo muziek
– airconditioned –
CHINEES ETEN
zoals Nassi Goreng, Bammi Goreng, Chop-Suey, Roast Chicken, Nassi-Special Fo Yung Hai.
Enz. Enz.

CHINESE FOOD TO GO



HEERLIJK CHINEES ETEN bij
Restaurant Tou Yuen Jan Noorduynweg 16 telefoon: 43262.

Ook dit weekend smaakvol ingerichte etalages bekijken bij *Stella*

TE HUUR GEVRAAGD
3 à 4 KAMER-WONING
eventueel gedeeltelijke overname.
Telefoon 35815.

Aanvang nieuwe cursus voor
Costumière en voor coupeuse
vanaf 15 september a.s. onder leiding van **mevr. N. H. Japsam** gediplomeerd lerares in het modevak. Voor inlichtingen en inschrijvingen:
Rooseveltweg 411, tel. 43074.

GEMEUBILEERD WOONHUIS
2 à 3 slaapkamers
liefst omgeving Schottegatweg Oost
te huur gevraagd van 22 okt. tot 15 dec. a.s.
Mollen, tel. 36468.

Grote sortering KOUSEN
zowel voor dames, heren en kinderen, in alle kleuren en maten.
Ook KNIEKOUSEN
SHARON
Breedestraat (O) 128 **Telefoon 25490**

Nieuwe zending
Tiener- & Dames TASSEN
sportieve en gekiede modellen
Verschillende modellen en kl...
SCHOENHANDEL
''Lanka''